



Friedländer
Wiehnacht
WEIHNACHTSMARKT IN FRIEDLAND
08. - 10.12.2023
im VolkshausGARTEN

WEIHNACHTS-PROGRAMM
für Groß & Klein

BUDENZAUBER
mit weihnachtlichen
ÜBERRASCHUNGEN

WEIHNACHTS-FLOHMARKT
am Sonntag

**EINTRITT
FREI**

präsentiert:  **VOLKSHAUS
FRIEDLAND**

Postwurfsendung

► Erreichbarkeit der Mitarbeiter

Stadtverwaltung Friedland und Amt Friedland

Postanschrift:	17098 Friedland, Riemannstraße 42		
E-Mail-Adresse:	stadt@friedland-mecklenburg.de		
Öffnungszeiten:	Dienstag	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, 13:00 Uhr bis 17:30 Uhr	
	Mittwoch	09:00 Uhr bis 12:00 Uhr	
	Donnerstag	13:00 Uhr bis 16:00 Uhr	

Nutzen Sie auch gern die Möglichkeit, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter per E-Mail direkt zu erreichen!

Zuständigkeit und Erreichbarkeit der Mitarbeiter der Verwaltung

Bezeichnung der Stelle	Name	Telefon-durchwahl	E-Mail
Bereich Bürgermeister			
Vorwahl - 039601			
Bürgermeister/Wirtschaftsförderung	Herr Nieswandt	277-10	f.nieswandt@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Bürgermeister, Gremien, Vereine, Städtepartnerschaften	Frau Prösch	277-10	i.proesch@friedland-mecklenburg.de
Bereich Hauptamt			
Hauptamtsleiterin, Versicherungsangelegenheiten, Wahlen/Statistik	Frau Walter	277-21	a.walter@friedland-mecklenburg.de
Sekretariat Hauptamt, Allgemeine Verwaltung, Fundbüro, Archiv	Frau Richter	277-20	b.richter@friedland-mecklenburg.de
Stadt-, Landentwicklung & Marketing	Frau Rösler	277-75	k.roesler@friedland-mecklenburg.de
Schulverwaltung, Kindertagesstätten, Sport, Lohnbüro	Herr Hinrichs	277-24	c.hinrichs@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Hauptamt, Personalamt, Schwimmbad, Museum, Bibliothek, Kultur	Frau Hagemann	277-23	a.hagemann@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle	Frau Pagel	277-46	meldestelle@friedland-mecklenburg.de m.pagel@friedland-mecklenburg.de
Meldestelle/Gremien	Frau Schmidt	277-47	meldestelle@friedland-mecklenburg.de a.schmidt@friedland-mecklenburg.de
Wohngeld	Frau Friedrich	277-45	wohngeld@friedland-mecklenburg.de s.friedrich@friedland-mecklenburg.de
Standesamt, Friedhof	Frau Minow	277-37	a.minow@friedland-mecklenburg.de
Bereich Bau			
Leiterin Bauamt	Frau Enenkel	277-71	a.enenkel@friedland-mecklenburg.de
Mitarbeiterin Bauamt	Frau Jurkewicz	277-64	bauamt@friedland-mecklenburg.de
Tiefbau, Straßenbeleuchtung			
Stellvertretende Leiterin Bauamt, Hochbau, Bauleitplanung	Frau Krüger	277-74	e.krueger@friedland-mecklenburg.de
Vermietung/Verpachtung, Gärten, Garagen, Gemeindehäuser	Frau Salow	277-76	e.salow@friedland-mecklenburg.de
Liegenschaften, Jagdrecht	Frau Stegemann	277-77	y.stegemann@friedland-mecklenburg.de
Klimamanagement	Herr Lück	277-13	c.lueck@friedland-mecklenburg.de
Bereich Ordnung			
Leiterin Ordnungsamt/Gewerbe		277-31	
Ordnungswidrigkeiten, Parkerleichterung, Gefahrenabwehr	Frau Apelt Frau Dammrose	277-36 277-22	b.apelt@friedland-mecklenburg.de v.dammrose@friedland-mecklenburg.de
Gewerbe, Markt, Gestattungen, Fundtiere, Fischerei	Frau Hasenjäger	277-34	a.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Brandschutz, Katastrophenschutz	Herr Drews	277-35	s.drews@friedland-mecklenburg.de
Spielplätze, Stadtmobiliar, Bauhof	Frau Scholz Frau Denter	277-39 277-39	s.scholz@friedland-mecklenburg.de ordnung@friedland-mecklenburg.de
Bereich Finanzen			
Leiterin Amt Finanzen	Frau Wölk	277-58	u.woelk@friedland-mecklenburg.de
Stellvertretende Leiterin Finanzen, Geschäftsbuchhaltung, Beteiligung	Frau Koglin	277-62	a.koglin@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Bull	277-60	a.bull@friedland-mecklenburg.de
Zentrale Veranlagung	Frau Korff	277-69	i.korff@friedland-mecklenburg.de
Zahlungsverkehr Kasse, Vollstreckung	Herr Hasenjäger	277-66	c.hasenjaeger@friedland-mecklenburg.de
Kassenleitung	Frau Dowe	277-65	s.dowe@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Kahnt	277-81	m.kahnt@friedland-mecklenburg.de
Geschäftsbuchhaltung, Anlagenbuchhaltung	Herr Klingbeil	277-82	c.klingbeil@friedland-mecklenburg.de
Informationstechnologie	Herr Scheibel	277-84	r.scheibel@friedland-mecklenburg.de
Vergabe/Fördermittel	Frau Knuth	277-12	k.knuth@friedland-mecklenburg.de

Sie können jedem Mitarbeiter ein Fax senden. Wählen Sie dazu die Telefonnummer 27794 und die jeweilige Durchwahl des Mitarbeiters.

Stadtpräsident, Herr Helmut Dröse

Fragen, Anregungen, Anliegen werden gern entgegengenommen. Melden Sie sich per E-Mail unter stadtpraesident@stadt-friedland.de oder per Telefon unter 0172 3827105.

Bürgermeister Gemeinde Datzetal

Herr Jan Umlauf, Tel.: 0172 7107194, E-Mail: 03960126381@t-online.de

Bürgermeister Gemeinde Galenbeck

Herr Prof. Dr. Jörn Steike, Tel.: 0151 67803184, E-Mail: dr.joern.steike@t-online.de

Amtsvorsteher

Herr Ralf Pedd, Tel.: 0170 8040163, E-Mail: ralf-pedd@t-online.de

Schiedsstelle des Amtes Friedland

Vorsitzende der Schiedsstelle:

Frau Anja Lentz-Becker

Telefon: 0151 12745820

E-Mail: anja.lentz-becker@schiedsfrau.de

<https://www.friedland-mecklenburg.de/informationen/schiedsstelle>

Schiedsstellentermine erhalten Sie nach Vereinbarung.

Gleichstellungsbeauftragte Frau Klobusinski

Haben Sie Fragen oder ein Anliegen?

Melden Sie sich gern per Mail: gleichstellung@stadt-friedland.de.

Ortsvorsteher der Ortsteile

Für die Ortsteile der Stadt Friedland und der Gemeinde Galenbeck sind von den Einwohnern der jeweiligen Ortsteile Ortsvorsteher gewählt worden. Diese haben die gleichen Rechte und Pflichten wie ein Stadtvertreter, außer das Stimmrecht, und halten die Verbindung zwischen den Einwohnern ihres Ortsteiles und der Verwaltung.

Damit Sie die Ortsteilvertreter bei Bedarf für Ihre Probleme oder Anregungen gut erreichen können, hier die Kontaktdaten:

Stadt Friedland

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Brohm	Herr Matthias Gosse	0174 4500305
Schwanbeck	Frau Schulz	0176 63378079
Jatzke	Herr Gäde	0159 044110521
Liepen	Herr Herold	039606 20021
Eichhorst	Frau Kurzke	039606 29131
Genzkow	Frau Müller	0152 03636570
Glienke	Herr Schneider	0178 5488044

Gemeinde Galenbeck

Ortsteil	Ortsteilvertreter/in	Telefonnummer
Galenbeck		
Rohrkrug		
Friedrichshof	Herr Dr. Neubauer	039607 268676
Wittenborn	Frau Richter	039607 265236
Klockow	Herr Koßmehl	0175 7581637
Sandhagen	Herr Bey	0162 8832134
Kotelow	Herr Ollwig	039607 244575
Schwichtenberg	Herr Schnak	039607 26877 0152 2350543
Lübbersdorf	Frau Repetzki	0160 5335792

Ines Prösch
Büro Bürgermeister

▶ Stadtinformationen

Stadtinformation

Museum der Stadt Friedland

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 26779,

Mail: museum.friedland@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

Stadtbibliothek

Vor dem Walltor 1, 17098 Friedland, Tel. 039601 574157

Mail: bibliothek.friedland@online.de

Öffnungszeiten:

Dienstag 10:00 - 12:00 Uhr und 13:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch 10:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag 13:30 - 18:00 Uhr

Stadtinformation

in den Räumen des städtischen Museums

Mühlenstr. 1, 17098 Friedland

Mail: stadtinfo-friedland@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr, 13:00 - 17:00 Uhr

ILSE-Bereitschaftsbus

Mo – Fr 08:00 – 18:00 Uhr

Mobilitätszentrale Neubrandenburg: Tel. 0395 35176350

Notrufe

Tel.

Rettungswache 112

Freiwillige Feuerwehr 112

Polizei 110 oder Tel. 039601 – 3000

ärztliche Bereitschaftshotline: 116 117

Telefon-Seelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Elterntelefon „Nummer gegen Kummer“ 0800 1110550

Kinder-/Jugendtelefon „Nummer gegen Kummer“ 116111

Bereitschaftsdienste für Zahnarzt und Apotheke finden Sie auf unserer Homepage: www.friedland-mecklenburg.de

IMPRESSUM:

Mitteilungsblatt mit amtlichen Bekanntmachungen des Amtes Friedland, der Gemeinden Datzetal, Galenbeck und der Stadt Friedland sowie des Wasser- und Abwasserzweckverbandes Friedland

Herausgeber, Druck und Verlag: **LINUS WITTICH Medien KG**

Röbeler Straße 9, 17209 Sietow, Telefon 039931/57 90, Fax 039931/5 79-30

E-Mail: info@wittich-sietow.de, www.wittich.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Die Bürgermeister, Der Amtsleiter

Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil: Mike Groß (V. i. S. d. P.) unter Anschrift des Verlages. Verantwortlich für den Anzeigenteil: Jan Gohlke unter Anschrift des Verlages. Der Anzeigenteil befindet sich auf den Seiten 25 bis 36.

Anzeigen: anzeigen@wittich-sietow.de

Auflage: 5.600 Exemplare; Erscheinung: monatlich; Bezug: gegen Erstattung der Portogebühr über die Amtsverwaltung

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder, der auch verantwortlich ist. Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus in 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

► Grußwort des Bürgermeisters

Auf ein Wort

Das Jahr geht mit Riesenschritten zu Ende und wieder einmal hat man das Gefühl, dass die Zeit immer schneller vergeht. Das man ab Ende August schon überall Weihnachtsgebäck kaufen kann und seit Anfang November weihnachtliche Werbung allgegenwärtig ist, verstärkt dieses Gefühl sogar noch. Bald beginnen sicher auch wieder die Diskussionen, ob es nun in diesem Jahr endlich wieder weiße Weihnachten geben wird... Trotz allem freue ich mich auf die Adventszeit, denn die Hoffnung, dass alles etwas ruhiger wird, erfüllt sich spätestens mit den Feiertagen.



In unserer Stadt gibt es in diesem Jahr auch wieder ein paar schöne weihnachtliche Höhepunkte. So wird die Fassade des Rathauses erstmals weihnachtlich erstrahlen. Geplant war das bereits im vergangenen Jahr, damals musste das Vorhaben allerdings dem allseits befürchtetem Blackout weichen, bzw. den Maßnahmen um dem vorzubeugen.

Vom 8. bis zum 10. Dezember wird zum 2. Mal die Vredeländer Wiehnacht im Volkshausgarten stattfinden. Die Vorbereitungen dafür laufen schon lange auf Hochtouren. Hoffen wir also auf ein wenig weihnachtliches Wetter, alles andere findet sich auf unserem Weihnachtsmarkt.

Auf eine Weihnachtstradition unserer Stadt, die einige Jahre durch Corona unterbrochen war, möchte ich an dieser Stelle unbedingt noch hinweisen. Das Landespolizeiorchester wird am 12. Dezember endlich wieder sein Weihnachtskonzert im Volkshaus geben. Vom Kartenvorverkauf in unserer Verwaltung wird bereits rege Gebrauch gemacht. Vielleicht sehen wir uns ja auch dort.

Zum Schluss noch eine etwas weniger weihnachtliche Nachricht. Das Staatliche Amt für Umwelt und Natur (Stalu) hat jetzt offiziell den Antrag auf Errichtung einer Deponie bei Ramelow abgewiesen. Nachdem es lange Zeit sehr ruhig war um dieses Vorhaben, ist es eine gute Nachricht für die Einwohner unseres Ortsteils und alle, die für diese Ablehnung gekämpft haben. Wirklich zu Ende ist das Verfahren allerdings immer noch nicht, da der potentielle Investor bereits eine Klage gegen diesen Bescheid angekündigt hat.

Ich persönlich möchte die Gelegenheit nutzen, Ihnen allen ein frohes Fest, einen guten Rutsch und vor allem ein erfolgreiches und gesundes 2024 zu wünschen. Lassen wir die Zeit zwischen den Jahren ruhig etwas langsamer laufen.

Herzlichst,

**Ihr Bürgermeister
Frank Nieswandt**

► Amtliche Bekanntmachungen

Beschlüsse aus der Stadtvertretersitzung am 18.10.2023

Bekanntmachung

Hiermit veröffentliche ich die Beschlüsse aus dem öffentlichen Teil der Stadtvertretersitzung am 18.10.2023.

Beschluss-Nr.: VII-122-23

Die Stadtvertretung wählt Herrn Daniel Jacobasch in den Finanzausschuss.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-122-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-094-23

Die Stadtvertretung hebt den Beschluss VII-095-22 vom 07.12.2022 - Grundsatzbeschluss zum 780. Stiftungsjubiläum der Stadt Friedland im Jahr 2024 - auf.

Die Stadtvertretung beschließt die Vorbereitung und Durchführung folgender Höhepunkte im Jahr 2024:

1. Historische Stadtvertretersitzung am Gründungstag 06.03.2024 mit den Stadtvertretern und geladenen Gästen.
2. Für den Abend des 06.07.2024 wird keine öffentliche Tanzveranstaltung organisiert. Es wird der Fokus auf die Betreuung der Städtepartner im Rahmen des Friedlandtreffens gerichtet.
3. Am Sonntag, dem 07.07.2024 wird ein Familientag - die Stadt ist in Bewegung - mit und für die Friedländer und Städtepartner durchgeführt.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-094-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	11		2	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-106-23

Die Stadtvertretung Friedland beschließt, für alle kommunalen öffentlichen Infrastrukturmaßnahmen in Straßen-, Tiefbau und Wohnumfeldentwicklung unserer Stadt bedarfsgerecht öffentlich zugängliche E-Ladesäulen einzuplanen und aufzustellen. Da die Stadt Friedland die Ladesäulen aller Voraussicht nach nicht selbst betreiben wird, sind unsere Verwaltung und unser Bürgermeister aufgefordert passende Betreiber zu finden und nötige Rahmenbedingungen abzuklären. Die Aufstellung von E-Ladesäulen im Zuge bereits feststehender oder begonnener Baumaßnahmen soll geprüft und möglichst realisiert werden.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-106-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	12		1	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-064-23

Die Stadtvertretung Friedland beschließt die 4. Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes auf der Grundlage der Haushaltsplanung 2023.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-064-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-074-23

Die Stadtvertretung nimmt die eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf der 10. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Südliche Stadterweiterung an der Woldegker Chaussee – Gymnasium“ zur Kenntnis und beschließt die Abwägung entsprechend

beigefügter Anlage. Die Unterlagen zur 10. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 2 werden dahingehend geändert und als Satzung beschlossen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-074-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-108-23

Die Stadtvertretung beschließt den Neubau einer Schulsporthalle unter der Maßgabe der gesicherten Gesamtfinanzierung. Die Verwaltung wird beauftragt, eine Projektskizze mit entsprechendem Kostenrahmen vorzulegen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-108-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13		11	2	

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-109-23

Die Stadtvertretung beschließt den Neubau einer mindestens dreizügigen Grundschule unter der Maßgabe der gesicherten Gesamtfinanzierung. Die Verwaltung wird beauftragt, eine Projektskizze mit entsprechendem Kostenrahmen vorzulegen.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-109-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-089-23

Die Stadtvertretung beschließt die Widmung der nachstehenden Fläche als öffentliche Verkehrsfläche gemäß § 7 StrWG.

1. Name: Innerquartierserschließung Wasserstraße
2. Lage: Stadt Friedland, Gemarkung Friedland, Flur 62, Teilflächen der Flurstücke 83/3,83/6, 120/, 88/3 gemäß beigefügter Anlage
3. Klassifizierung: sonstige öffentliche Straße § 3 Nr. 4 StrWG M-V
4. Träger der Straßenbaulast: Stadt Friedland
5. Unterhaltungspflicht: Stadt Friedland
6. Widmungsbeschränkung: keine

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-089-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-110-23

Die Stadtvertretung beschließt die Verwendung:

1. Investitionen Schwimmbad - Photovoltaik u. a.
2. Eventausstattung – Weihnachtsmarkt u. a.
3. Investitionen Dorfgemeinschaftshäuser i. V. m. Grünordnungsplanung

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-110-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Beschluss-Nr.: VII-115-23

Die Stadtvertretung Friedland beschließt, entsprechend § 36 Absatz 2 Kommunalverfassung des Landes MV als amtsangehörige Gemeinde den Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes Friedland für die örtliche Prüfung in Anspruch zu nehmen. Diese Inanspruchnahme endet mit Abschluss der Kommunalwahlen im Jahr 2024.

Abstimmungsergebnisse zur VorlageNr. VII-115-23				
anwesend	ja	nein	Enthaltung	ausgeschl.*
13	13			

* Verfahrensvermerk: Mitwirkungsverbot Aufgrund des § 24 KV M-V

Prösch

**Ines Prösch
Büro Stadtvertretung**

Jagdgenossenschaft Eichhorst Liepen

Einladung zur Jagdgenossenschaftsversammlung

Die Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Eichhorst Liepen findet am 14.12.2023 um 18:00 Uhr im kleinen Saal des Gemeindezentrums in Eichhorst statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht Vorstand
3. Finanzbericht
4. Diskussion
5. Sonstiges

Hagen Leifels

Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaft Eichhorst Liepen

**Bekanntmachung
des Wasser- und Abwasser-
zweckverbandes Friedland
(WAZ) zur Jahres-
verbrauchsabrechnung 2023**



Sehr geehrte Kunden,

im Zeitraum vom **01.12.2023 bis zum 15.12.2023** erfolgt die Abfrage der Zählerstände zur Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung 2023 im gesamten Verbandsgebiet.

Im Zuge dessen erhalten Sie eine Ablesekarte zur eigenständigen Ablesung (Selbsterfassung) Ihres Wasserzählers. Wir bitten Sie um die Rücksendung der ausgefüllten Ablesekarte an die angegebene Anschrift. Der Versand ist für Sie kostenfrei.

Alternativ werden Sie auch die Möglichkeit haben, uns Ihren Zählerstand online mitzuteilen.

Auf www.waz-friedland.de finden Sie dann direkt auf der Startseite den Navigationspunkt „Zählerstand eingeben“.

Sollte bei Ihnen bereits ein Funkzähler installiert worden sein, so besteht kein Handlungsbedarf. Die Abfrage der Zählerstände erfolgt in diesem Fall per Fernauslesung durch die Mitarbeiter des WAZ Friedland.

Hinweis:

Zählerstände werden nicht telefonisch entgegengenommen.

Vom 27.12.2023 bis zum 1. Werktag des neuen Jahres ist die Geschäftsstelle des WAZ Friedland nicht besetzt.

Sollte dem WAZ Friedland keine Information zu Ihrem Verbrauch vorliegen, erfolgt die Erstellung der Jahresverbrauchsabrechnung für 2023 aufgrund von Schätzungen.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns im Voraus.

Mit freundlichem Gruß

Ihr Wasser- und Abwasserzweckverband Friedland

▶ Amtliche Mitteilungen

Information aus dem Einwohnermeldeamt

Wegfall des Kinderreisepasses und Erhöhung der Gebühr für Reisepässe

Das Gesetz zur Modernisierung des Pass-, des Ausweis- und des ausländerrechtlichen Dokumentenwesens vom 8. Oktober 2023 sieht vor, dass der Kinderreisepass zum 01.01.2024 wegfallen wird und die Gebühr für einen Reisepass für Personen ab 24 Jahren steigt.

Was bedeutet das für Sie?

Die bereits ausgestellten Kinderreisepässe sind bis zum Ablaufdatum weiterhin gültig.

Möchten Sie für Ihr Kind einen Kinderreisepass beantragen oder eine Aktualisierung/Verlängerung vornehmen lassen, dann sollten Sie dies noch bis zum Jahresende 2023 tun.

Als Alternative steht ein Antrag des Personalausweises oder Reisepasses zur Verfügung.

Ein biometrisches Passfoto kann auch bei uns in der Meldestelle für eine Gebühr von 5,00 Euro aufgenommen werden.

Desweiteren erhöht sich die Gebühr für einen Reisepasses für Personen ab 24 Jahren von 60 € auf 70 € ab dem 01.01.2024.

Die Mitarbeiterinnen Frau Pagel und Frau Schmidt stehen Ihnen bei Fragen gern zur Verfügung.

Telefon: 039601 277-46 und 47

E-Mail: meldestelle@friedland-mecklenburg.de

ACHTUNG!!!

Wenn zu Beiträgen für die „NFZ“ Fotos mit eingereicht werden, bitte die nachstehende Erklärung unbedingt ausgefüllt mit übersenden. Fehlt die Erklärung, können Fotos ab sofort nicht mehr gedruckt werden.

B. Richter

Nachweis der Berechtigung zur Veröffentlichung von Fotos mit Personenbezug in der NFZ

Mit der in Kraft getretenen Datenschutzgrundverordnung (DS-GVO) wurden die Rechte zum Schutz der persönlichen Daten von Personen gestärkt. Diesen neuen Umständen folgend ist die Stadt Friedland verpflichtet, bei personenbezogenen Daten und dazu gehören auch Bilder, auf dem eine Person identifizierbar ist, die Einhaltung der DSGVO sicher zu stellen.

Gleiches gilt für die Veröffentlichung von Fotos, die in den Bereich, das Gesetz betreffend, des Urheberrechtes an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) fallen.

Damit Ihre Artikel mit dem/den dazugehörigen Bild(ern) auch zukünftig rechtzeitig in der Neuen Friedländer Zeitung eingestellt werden können ist es erforderlich, dass die nachstehende Erklärung zeitgleich mit dem Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ vorliegt.

Bei Nichtvorlage der Erklärung können Fotos zukünftig nicht mehr abgedruckt werden.

B. Richter
Hauptamt

Erklärung

Der/Die Einreicher(in) der Fotos mit Personenbezug zum Artikel:

.....
versichert, dass von der/den dort dargestellten Person(en) eine nachweisliche Einwilligung nach Art. 6 Abs. 1 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zum Erstellen des Fotos vorliegt, sowie eine Einwilligung nach § 22 Gesetz Urheberrecht an Werken der bildenden Künste und der Photographie (KunstUrhG) zur Veröffentlichung des/der Fotos mit der/den dargestellten Person(en).

Name:

Unterschrift:

Datum:



Nachruf

Wir sind sehr traurig, dass unser Kollege

Peter Rieck

nach langer Krankheit am 18. Oktober 2023 eingeschlafen ist.

Unsere Gedanken sind bei seiner Familie. Wenn der Nebel dieser schweren Stunden sich lichtet, wünschen wir, dass Erinnerungen an Peter von Gedanken an glückliche Zeiten und fröhliche Stunden bestimmt werden.

Die Kolleginnen und Kollegen der Stadt Friedland

NACHRUF

Mit Bestürzung haben wir die Nachricht vom plötzlichen Tod unseres Mitarbeiters

Peter Rieck

entgegen genommen.

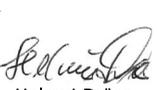
Herr Rieck war seit 1989 bei der Stadt Friedland beschäftigt.

Wir trauern um einen zuverlässigen und langjährigen Mitarbeiter. Danke für das Engagement, für die Treue und Loyalität.

Wir werden den Verstorbenen in bester und dankbarer Erinnerung behalten.

Unser tiefes Mitgefühl und aufrichtiges Beileid gilt seiner Familie, der wir viel Kraft für diese schweren Tage wünschen.


Frank Nieswandt
Bürgermeister


Helmut Dröse
Stadtpräsident


Raff Pedd
Amtsvorsteher


Marcel Kahnt
Personalrat

Friedland, im Oktober 2023



Grundstück Friedland – Ortsteil Genzkow - AZ: GE-1-263/1



Die Stadt Friedland bietet folgendes Objekt im Ortsteil Genzkow zum Kauf an:

Gemarkung:	Genzkow
Flur:	Flur 1
Flurstück:	Flurstück 263/1, 265/9, 261, 264, 260/2
Größe:	ca. 11.600 m²
Zustand:	bebaut mit Gutshaus und Speicher
Lage:	im Ortskern

Der Ortsteil Genzkow liegt 2 km von der Bundesstraße B 197 entfernt. Die Stadt Friedland ist ca. 7,5 km entfernt, Neubrandenburg 20 km. Die nächstgelegene Autobahnanschlussstelle Neubrandenburg Ost befindet sich in 7 km Entfernung. Der Ortsteil Genzkow gehört zur Stadt Friedland und liegt in dem Landkreis Mecklenburgische Seenplatte zwischen Ostseeküste, Stettiner Haff und Feldberger Seenlandschaft.

Das Grundstück ist gelegen in der Ortsmitte Genzkows. Auf dem Grundstück befindet sich das Gutshaus Baujahr 1770 mit einem Anbau aus dem Jahre 1970. Des Weiteren ist das Grundstück bebaut mit einem Speicher, Baujahr 1770, sowie einem Nebengebäude Baujahr 1970. Zu den Außenanlagen gehört ein Teil einer Parkanlage, das Grundstück besitzt einen direkten Zugang zum Genzkower See.

Das Gutshaus, der Speicher und der Park sind in der Denkmalliste des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte als Gutsanlage enthalten. Die Bushaltestelle der öffentlichen Linie 503 ist fußläufig erreichbar. Geschäfte des täglichen Bedarfs, Kindergärten, Schulen sowie mehrere Arzt- und Zahnarztpraxen sind im 7,5 km entfernten Friedland vorhanden. In der Stadt Friedland sowie auch im Ortsteil Genzkow können viele Freizeitsportmöglichkeiten wie Radfahren, Wandern, Tennis, Schwimmen, Basketball, Chor.... wahrgenommen werden.

Kontakt: Anna Enenkel
Tel.: 039601 277-71
E-Mail: a.enenkel@friedland-mecklenburg.de



Grundstück Friedland – Ortsteil Genzkow – AZ: GE-1-263/1



Für das Objekt liegt ein Verkehrswertgutachten vom 19.06.2023 vor. Das Gutachten kann im Rathaus eingesehen werden. Ein Energieausweis gemäß GEG liegt vor.

Eine Wohnung mit ca. 90 m² Wohnfläche im Gutshaus ist vermietet. Auf dem Flurstück 264 befindet sich eine PE Leitung PEHD 50x5,4, welche zur Versorgung der angrenzenden Gartenanlage dient und welche im weiteren Verlauf auch über das Flurstück 263/1 führt (Lage der Leitung – Anlage2). Diese Leitung muss über eine Grunddienstbarkeit gesichert werden.

Das Mindestgebot beträgt 100.000,00 €.

Neben dem Kaufangebot ist ein **aussagefähiges Nutzungskonzept** vorzulegen.

Der Erwerber trägt die Kosten der Vermessung, des Vertrages und dessen Durchführung.

Interessenten werden gebeten ihr schriftliches Angebot mit der Aufschrift „**Grundstücks-ausschreibung AZ: GE-1-263/1**“ bei der Stadt Friedland, Riemannstraße 42, 17098 Friedland einzureichen.

Die Stadt Friedland behält sich eine freihändige Vergabe ebenso wie Nachverhandlungen oder die Abstandnahme von der Ausschreibung vor.

Gewährleistung: Diese Ausschreibung wurde mit Sorgfalt erstellt, für die Richtigkeit der Angaben kann jedoch keine Haftung übernommen werden.

Kontakt: Anna Enenkel
Tel.: 039601 277-71
E-Mail: a.enenkel@friedland-mecklenburg.de

Herbst & Winter - Rutschgefahr auf Gehwegen für Fußgänger & Fahrradfahrer!

Der Herbst ist bereits in vollem Gange, das Laub ist noch nicht vollständig gefallen und erscheint noch in den buntesten Farben. Fußgänger und Fahrradfahrer sind in dieser Zeit besonders darauf angewiesen sicheren Fußes ihr Ziel zu erreichen.

Dabei können alle Grundstückseigentümer/innen mithelfen, indem das Laub der Bäume, Hecken und Sträucher regelmäßig von den anliegenden Fuß-/Radwegen (vgl. Straßenreinigungssatzung) entfernt wird.

Danach hält der Winter Einzug mit Schneeregen, Schnee und Eisglätte. Um rutschfreie und saubere Fuß-/ Radwege für Fußgänger und Fahrradfahrer in den winterlichen Monaten einzuhalten, bitten wir alle Eigentümer, der Winterdienstpflicht nachzukommen (vgl. Winterdienstsatzung).

Um dies für alle Nutzer zu gewährleisten, finden in den nächsten Monaten vermehrt Außendienstkontrollen mit dem Schwerpunkt Straßenreinigung und Winterdienst statt.

Ordnungsamt

Straßenbeleuchtung

An einigen Stellen der Stadt Friedland und in der Gemeinde Galenbeck sind Ausfälle der Straßenbeleuchtung festgestellt worden. Gerade in der Herbst- und Winterzeit führt dies zu vielen Eingaben und Hinweisen.

In einigen Fällen ist es so, dass das Kabel gebrochen ist, dann ist der Aufwand für eine Reparatur bedeutend größer, denn das Kabel muss ersetzt werden. In den meisten Fällen ist es so, dass das Leuchtmittel kaputt ist und ersetzt werden muss.

Die Reparaturen werden alle von einem Elektriker vorgenommen. In Zeiten der vollen Auftragsbücher bei gleichzeitigem Arbeitskräftemangel kann alles nur Schritt für Schritt erfolgen. Wir bitten Sie deshalb auch im Namen der ausführenden Unternehmen um Geduld und Ihr Verständnis für die lange Wartezeit.

Trotzdem sind wir auf ihre Informationen und Hinweise angewiesen und nehmen diese gern entgegen. Nicht immer ist auf die Nachbarn verlass. Rufen Sie uns gern an oder schreiben Sie uns per E-Mail, damit wir alle Mängel rechtzeitig in Auftrag geben können.

Kontakt:

Frau Nadine Jurkewicz
039601 277-64
bauamt@friedland-mecklenburg.de

Bauamt



Sitzungen · Ausschüsse von Stadt und Gemeinden des Amtes Friedland

23.11.2023	18:00 Uhr	Kulturausschuss der Galenbeck Galenbeck
27.11.2023	17:30 Uhr	Finanzausschuss der Gemeinde Datzetal im Speicher Salow
28.11.2023	17:00 Uhr	Amts-ausschuss
29.11.2023	19:00 Uhr	Kulturausschuss der Gemeinde Datzetal im Speicher Salow
30.11.2023	19:00 Uhr	Gemeindevertretung Gemeinde Galenbeck in Feuerwehr Schwichtenberg
06.12.2023	19:00 Uhr	Stadtvertreter-sitzung im Ratssaal und per Stream
05.12.2023	18:30 Uhr	Bauausschuss der Gemeinde Datzetal im Speicher Salow
12.12.2023	18:00 Uhr	Gemeindevertretung Gemeinde Datzetal

Termine regional

Sa. 25.11.	10:00 Uhr	Das besondere, handgefertigte Weihnachtsgeschenk Ausstellung und Verkauf in Glienke bei Künstlerin Heike Camp-Facijs
So. 26.11.	18:00 Uhr	Skat- & Dartturnier Sportheim Salow
	08:00 Uhr	Das besondere, handgefertigte Weihnachtsgeschenk Ausstellung und Verkauf in Glienke
Mo. 27.11.	18:30 Uhr	Chorprobe Friedländer Frauenchor
Mi. 29.11.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
	14:00 Uhr	„selbstgemachte Windlichter zur Weihnachtszeit“ Gutshaus Salow
So. 03.12.	15:00 Uhr	Weihnachtsfeier für alle Einwohner der Gemeinde Datzetal
	17:30 Uhr	Friedländer Fanfarenklänge vom Fangelturn
Mo. 04.12.	18:30 Uhr	Chorprobe Friedländer Frauenchor
Di. 05.12.		230. Geburtstag des Ehrenbürgers Heinrich Arminius Riemann
Mi. 06.12.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
	15:00 Uhr	KinderKINO im Speicher Salow
Do. 07.12.	14:00 Uhr	Bücherbasar im Speicher Salow
	15:00 Uhr	Adventsfeier für Senioren für die Ortsteile Brohm, Cosa, Heinrichswalde und Hohenstein
Fr. 08.12.		Adventsmarkt in Schwichtenberg
	14:00 Uhr	Vredeländer Wiehnacht Fanfarenzug startet vom Markt zum Volkshausgarten... 14:10 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister im Volkshausgarten
Sa. 09.12.		Tierweihnacht in Sadelkow
	10:00 Uhr	MPSB-Nikolausfahrten in Schwichtenberg
	14:00 Uhr	Vredeländer Wiehnacht Weihnachtsmarkt in Friedland im und am Volkshaus
So. 10.12.	11:00 Uhr	Vredeländer Wiehnacht Weihnachtsflohmarkt im Volkshaus vom Fangelturn
	17:30 Uhr	Friedländer Fanfarenklänge vom Fangelturn
Mo. 11.12.	18:30 Uhr	Chorprobe Friedländer Frauenchor
Di. 12.12.	15:00 Uhr	Benefizkonzert des Landespolizei-orchesters M-V im Volkshaus Friedland
Mi. 13.12.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
Do. 14.12.	n.n.	Weihnachtskonzert in der Neuen Friedländer Gesamtschule
Sa. 16.12.	10:00 Uhr	MPSB-Glühweinfahrten in Schwichtenberg
	11:00 Uhr	Adventsmarkt in Roga
So. 17.12.	09:00 Uhr	WALDBADEN im Advent
	10:00 Uhr	MPSB-Glühweinfahrten in Schwichtenberg
	15:00 Uhr	Weihnachtskonzert in der Katholischen Kirche
	16:00 Uhr	Weihnachtssingen mit Plätzchen und Punsch in Wittenborn
	17:30 Uhr	Friedländer Fanfarenklänge vom Fangelturn
Mo.18.12.	18:30 Uhr	Chorprobe Friedländer Frauenchor
Mi. 20.12.	08:00 Uhr	Wochenmarkt in Friedland
So. 24.12.		4. Advent und Heilig Abend
Mo. 25.12.	20:30 Uhr	Weihnachtstanz 2.3 Tradition reloaded im Volkshaus Friedland
Sa. 30.12.	14:00 Uhr	„Pop meets Klassik“ Neujahrskonzert im Kirchsaaal im Riemann Haus Friedland
So. 31.12.	20:00 Uhr	Silvesterparty 2023 im Volkshaus Friedland

Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr.

Melden Sie Ihre Veranstaltungen kostenfrei:
veranstaltung@friedland-mecklenburg.de

Die Veranstaltung erscheint dann automatisch in diesem Monatskalender der Neuen Friedländer Zeitung und auf der Homepage des Amtes Friedland unter Veranstaltungen. Wir freuen uns, von Ihnen zu lesen.



HAUPTAMT... Wir bitten um Beachtung.

Die Stadtverwaltung Friedland ist in der Zeit vom 27. - 29.12.2023 geschlossen.



Der letzte Sprechtag 2023 wird am 21.12.2023 von 13:00 - 16:00 Uhr sein.

Ab dem 02.01.2024 sind wir zu den bekannten Sprechzeiten wieder für Sie da.

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit.

Stadt Friedland

Wir suchen ab sofort:

... für die Verwaltung:

- **Leitung des Ordnungsamtes (m, w, d)**
- **Mitarbeiter Bauamt (m, w, d)**
Bereich Tiefbau

... für nachgeordnete Einrichtungen:

- **Fachangestellter für Bäderbetriebe oder Meister für Bäderbetriebe (m, w, d)**
- **Rettungsschwimmer (m, w, d)**

Detaillierte Infos entnehmen Sie bitte den Stellenausschreibungen unter www.friedland-mecklenburg.de
Nutzen Sie gern den QR-Code.

30 Jahre Kommunalpolitik – Ein Grund zum Feiern!

Städte- und Gemeindetag ehrt langjähriges Engagement

Seit dem Jahr 2010 zeichnet der Städte- und Gemeindetag regelmäßig ehrenamtliche Kommunalpolitiker aus, die 20 Jahre Gemeindevertreter oder 15 Jahre als Bürgermeister tätig sind. „Inzwischen konnten wir schon 1.782 Personen mit unserer StGT-Ehrennadel auszeichnen. In den letzten Jahren ist aus unseren Mitgliederkreisen immer häufiger an uns herangetragen worden, dass wir die besonders beständigen und treuen Kommunalpolitiker, die weit über 20 Jahre dabei sind, doch besonders ehren sollten“, erklärt Thomas Beyer, Vorsitzender des Verbandes und Bürgermeister der Hansestadt Wismar. Daraufhin hat der Vorstand beschlossen, diese neue Ehrennadel für 30 Jahre kommunalpolitischen Engagement zu stiften.



Foto: Susanne Miosga, Städte- und Gemeindetag M-V

Den Auftakt dieser Ehrungsreihe machten am 10. November 2023 im Rathaus der Hansestadt Wismar neun Kommunalpolitikerinnen und Kommunalpolitiker aus den Ämtern Treptower Tollensewinkel, Stralendorf, Friedland, Bützow-Land, Malchin am Kummerower See sowie Ludwigslust-Land und der Stadt Marlow. Sie alle haben seit der ersten Kommunalwahl am 6. Mai 1990 Verantwortung für ihre Heimatgemeinden und Heimatstädte übernommen und können für nachfolgende, künftige Kommunalpolitiker ein wichtiges Vorbild sein. Sie haben viele Male bei diesen Wahltagen die Zustimmung ihrer Mitbürger erhalten. Ihnen wurde damit von der höchsten Instanz in unserer Demokratie, dem Bürger, bestätigt, dass sie geeignet sind, die Geschäfte der Gemeinden weiter maßgeblich mitzugestalten.

Wir gratulieren und danken von ganzem Herzen für 30 Jahre kommunalpolitisches Engagement und gesellschaftliches Gestalten! Aus der Gemeinde Datzetal wurde Herr Wilfried Koos, 3. v. r., geehrt.

Wir gratulieren Herrn Koos zu 30 Jahren ehrenamtlichem Engagement.

Von links:

- Norbert Schöler, Stadt Marlow
- Wilfried Lenschow, Stadt Marlow
- Harald Krey, Gemeinde Bernitt (Amt Bützow-Land)
- Sieglinde Hameister, Gemeinde Bernitt (Amt Bützow-Land)
- Georg Harloff, Gemeinde Rühn (Amt Bützow-Land)
- Rainer Zimmermann, Gemeinde Warlow (Amt Ludwigslust-Land)
- Thomas Beyer, Vorsitzender StGT M-V
- Andreas Wellmann, Geschäftsführer StGT M-V
- Wilfried Koos, Gemeinde Datzetal, Amt Friedland
- Werner Neumann, Stadt Malchin
- Michael Vollmerich, Gemeinde Klein Rogahn (Amt Stralendorf)

► Kultur



Museum der Stadt
FRIEDLAND

Reise in die Vergangenheit

Mühlenstr. 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601-26779
Mo - Fr: 10:00-12:00 Uhr · 13:00-17:00 Uhr · Sa, So: auf Anmeldung

Vergangenheit ... Ur- und Frühgeschichte
Mittelalter - Niederadel in Mecklenburg u. Vorpommern
Waffenkammer: Militaria · Stadtgeschichte
Industrialisierung · Geschichte der Eisenbahnen in Friedland

Erleben ...
Schmiede mit Federhammer · Backofen
Töpferofen · Stellmacherwerkstatt u.v.m.

Ausstellungshalle mit Lok Nr. 4 ...
auf dem Gelände der ehemaligen
Neubrandenburg-Friedländer Eisenbahn in
der Nähe der baulichen Anlagen der MPSB

Fangelurm ...
Teil der Wehranlage, später Wasserturm,
heute Aussichtsturm (35 m hoch)



Stadtinformation
Tel. 039601 - 574149

**AUF ENTDECKUNGS-
REISE GEHEN:**
... Reise in spannende Welten.

**Stadt
Bibliothek
Friedland**



Foto: pyproductions

Vor dem Walltor 1 · 17098 Friedland · Tel. 039601 - 574157
Di 10:00 - 12:00 Uhr, 13:30 - 16:00 Uhr · Mi 10:00 - 12:00 Uhr · Do 13:30 - 18:00 Uhr

**Verkaufsoffenes
Wochenende zum Advent**
25. und 26. November 2023
10:00 bis 18:00 Uhr





H. Camp

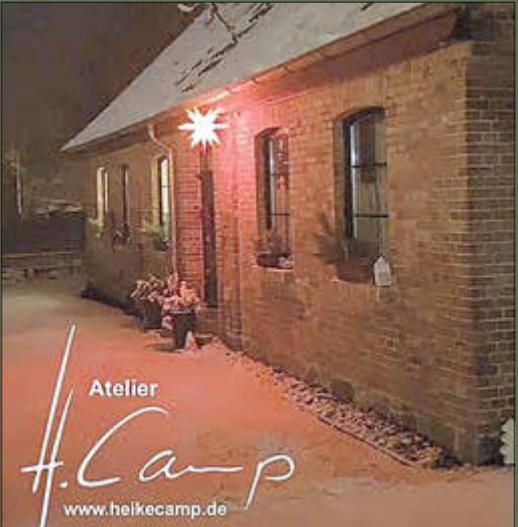
Atelier Heike Camp
Glienker Dorfstr. 16
16098 Friedland, OT Glienke



**Das besondere,
handgefertigte Weihnachtsgeschenk**

Am 25. und 26.11.2023 öffnet die Künstlerin Heike Camp-Facius von 10-18.00 Uhr ihr Atelier in Glienke.

Sie bietet den Besuchern die Gelegenheit im vorweihnachtlichen Ambiente ihre neuesten Werke an Bildern in verschiedenen Techniken und Größen und ihren Schmuck zu betrachten und natürlich auch zu kaufen. Auf der Suche nach einem besonderen, individuellen Geschenk wird hier sicher jeder fündig.



Atelier
H. Camp
www.hekecamp.de

Weihnachten 2023 steht vor der Tür

... und bis es endlich so weit ist, möchten wir mit der Vredeländer Wiehnacht die Adventszeit im Amt Friedland und darüber hinaus versüßen.



Am Freitag, den 08. Dezember 2023 begleitet der Friedländer Fanfarenzug „Friederike Krüger“ e.V. alle Freunde der gemütlichen Adventszeit zur Eröffnung des Friedländer Weihnachtsmarktes in den Volkshausgarten. Start ist um 14:00 Uhr auf dem Friedländer Marktplatz.

Der Bürgermeister eröffnet an diesem Tag den Weihnachtsmarkt traditionell zum 2. Adventswochenende. Den Besucher erwartet an allen drei Tagen eine Mischung aus Tradition, Brauchtum und natürlich ein wenig Kommerz.

Ein buntes Bühnenprogramm, gestaltet von Kitas, Vereinen und Persönlichkeiten der Stadt sowie weihnachtlicher Trubel

rund um bunt beleuchtete Buden erwartet den Besucher. Der Glühweintanz darf natürlich nicht fehlen und diesmal findet er deshalb auch an zwei Tagen statt. Freuen Sie sich auf einen musikalischen Abend mit Überraschungen am Freitag. Am Samstag bringt die Band RockBAR den Volkshausgarten zusätzlich zum tanzen.

Das weihnachtliche Foyer des Volkshauses wird ebenfalls am Freitag und Samstag zur Bastelstraße.

An allen drei Nachmittagen wird außerdem in den weihnachtlichen Wintergarten eingeladen. Bei einer Tasse Kaffee kann man sich im Weihnachtscafe aufwärmen, weihnachtliche Kleinigkeiten entdecken oder einfach verweilen.

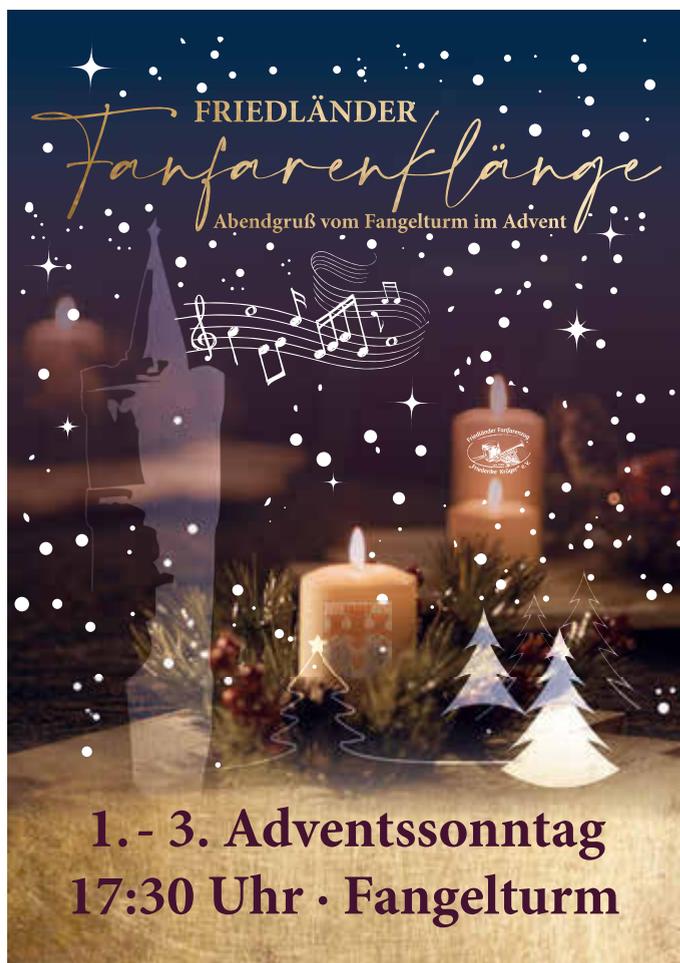
Im Übrigen: Der Volkshausaal wird am Samstagnachmittag von Lilly Wünschebaum und ihren Tieren mit einem wundervollen Kinderprogramm verzaubert. Gleich am Sonntag geht es ab 11:00 Uhr an gleicher Stelle weihnachtlich weiter: Willkommen zum weihnachtlichen „Kruschteln“ auf dem ersten Weihnachtsflohmarkt in Friedland.

Was gibt es schöneres als bei Kerzenschein in weihnachtliche Stimmung zu kommen? Deshalb wird am Sonntagnachmittag die Bibliothek Schauplatz einer gemütlichen Lesestube in besinnlicher Atmosphäre. Das zweite Licht des Adventskranzes wird bei weihnachtlichen Geschichten angezündet.

Der Fanfarenzug „Friederike Krüger“ e.V. wird den Friedländer Weihnachtsmarkt 2023 dann um 17:00 Uhr offiziell beenden und lädt um 17:30 Uhr zu den 3. Fanfarenklängen an den Fangelurm ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Lassen Sie sich überraschen.

Stadtverwaltung Friedland



**1. - 3. Adventssonntag
17:30 Uhr · Fangelurm**

„Maekelborger Wrukeninpott“

Maekelborger un Pommern, dat sünd Minschen mit `n egesinnigen Humor, oewer mit Sinn för schmackhafte un deftige Spiesen! Man seggt hier: „Äten un Drinken höllt Liew un Seel tosamen“. Ick sülwst heww von miene Grootmudder Elli Zillmann kaken lihrt.

Se hett all ehr` Recepte in`n Kopp hatt; Kakkböker harr ick bie ehr nich sehn. Hier nu se ehr Recept „Maekelborger Wrukeninpott“:

Zutaten:

- een` groten Stäkröow (Wruke)
- een Pund Tüften
- twee grote Wörteln
- annerthalw Pund Buukfleesch
- Solt, Päper, Semp un Bröhpulwer
- een Lorbeerblatt, `n Twieg Thymian
- `n bäten Zucker nah Geschmack
- `n Sprütter Wienessig
- 1 TL Piment

Toierst ward dat Fleesch mit ungefehr annerthalw Liter Water, Lorbeerblatt un Solt fast week kakt. Dunn de Wruke, de Tüften un de twee Wörteln afschälen un in Wörpels schnieden. Dat Lorbeerblatt ut` t Water ruutnahmen un dat Fleesch lütt schnieden. Dit dunn tosamen mit de Wörpels, dat Bröhpulwer, Thymian, Solt un Päper in denn` Pott gäben. Bie lütt` Flamm kaken laten, bet dat Grööntüüg gar is. Zucker, Wienessig, Piment un Semp nah Geschmack in`n Kätel gäben un allens goot dörchrögen. Afschmecken un heet servieren!

To`n Schluß noch `n poor Knackwüst rinschmieten un dorto Roggenbrot äten.

Na denn man goden Apptit, leew Läsers!

Uwe Schmidt, Niegenbramborg

„... und was wünschst du dir?“
**Himmelpfort-Briefkasten wieder
 am Friedländer Rathaus**



Himmelpfort
**WUNSCHZETTEL
 Briefkasten**

 **Friedland · Rathaus: Straßenseite**
 Dein **WUNSCHZETTEL** an den Weihnachtsmann:
 Mo - Fr 08:00 - 15:00 Uhr · kostenfrei / unfrankiert
Einwurfschluss: 07.12.2023

Einen Wunschzettel an den Weihnachtsmann zu schreiben gehört zu Weihnachten einfach dazu!. Deshalb wird der bunte Himmelpfort-Briefkasten auch in diesem Jahr wieder vor dem Friedländer Rathaus stehen.

Die Weihnachtspost kann vom 27.11. - 07.12.2023 kostenfrei / unfrankiert eingeworfen werden. Ganz wichtig ist, dass auf jedem Brief der Absender steht, damit der Weihnachtsmann den Kindern antworten kann. Montags bis freitags von 08:00 - 15:00 Uhr wartet der Kasten auf viele kreative Wunschzettel. Wie schon im Vorjahr wird die Wunschpost von den Fahrradboten persönlich zu den „Weihnachtsmannhelfern“ nach Himmelpfort in Brandenburg geradelt. Ja und wer weiß, welche Träume dann fliegen gelernt haben;) Die Mitarbeiter der Verwaltung wünschen allen eine besinnliche Adventszeit.

**Weihnachtsbenefizkonzert
 mit dem Landespolizeiorchester**

Das diesjährige Weihnachtsprogramm des Landespolizeiorchesters M-V trägt den Titel „Fröhliche Weihnacht mit dem Landespolizeiorchester & Noora Koivumies“

Was gehört für Sie zu einem gelungenen Weihnachtsfest? Ist es der Duft von Orangen und Weihnachtsplätzchen? Sind es Erinnerungen an die Kindheit, das samtige Gefühl von Schnee unter den Schuhen oder der Glanz eines hell erleuchteten Weihnachtsbaumes?

Das Landespolizeiorchester Mecklenburg-Vorpommern möchte seinem Publikum alle Facetten weihnachtlicher Gefühle nahebringen. Unter der Leitung des Dirigenten Cornelius During-Schwarzmaier erwartet Sie eine musikalische Reise durch den gesamten weihnachtlichen Kosmos. Freuen Sie sich auf ein klingendes Winterwunderland zwischen Tradition, Swing und Pop. Mit der

Sängerin Noora Koivumies steht dabei eine vielseitige und atemberaubende Künstlerin im Mittelpunkt des Programms, die Sie mit ihrer kraftvollen und farbenreichen Stimme verzaubern wird. Konnten wir Ihr Interesse wecken? Dann schnell noch eine der letzten Karten erwerben.

Wir freuen uns Sie am 12.12.23 im Volkshaus in Friedland begrüßen zu dürfen.

Kirsten Schmidt

Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e.V.



Bürgerinitiative und Förderverein Feuerwehr Brohm e.V. präsentiert:

Benefizkonzert
 des Landespolizeiorchesters M-V 

Di. 12. Dezember '23
 15:00 Uhr · Volkshaus Friedland
 Einlass: ab 14:00 Uhr

Eintritt: 15 €
 (inkl. Kaffee und Kuchen)

Kartenvorverkauf im Rathaus Friedland, Raum 1.03
 Di. 07.11., 14.11., 21.11., 28.11.
 (09:00 - 12:00 Uhr · 13:00 - 17:30 Uhr)

Kartenvorverkauf im Gemeindehaus in Brohm
 Fr. 17.11. und Fr. 01.12. (17:00 - 18:00 Uhr)

**Die nächste Ausgabe der
 „Neuen Friedländer Zeitung“
 erscheint am 22.12.2023.**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge ist am **Donnerstag, dem 07.12.2023**

E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de
a.walter@friedland-mecklenburg.de

Seit September 2023 werden alle Artikel für die „Neue Friedländer Zeitung“ über das Redaktionssystem CMSweb der Linus Wittich Medien KG online eingereicht.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Stadtverwaltung Friedland, Frau Richter, Telefon 039601 27720 oder b.richter@friedland-mecklenburg.de.

Anzeigen, Danksagungen unter Telefon-Nummer:
 0171 9715739 oder 039931 57922.

Bei Reklamationen die Zustellung betreffend wenden Sie sich bitte an:

Linus Wittich Medien KG unter der Telefon-Nr.: 039931 57931,
 E-Mail: reklamationen@wittich-sietow.de
 oder an die Stadtverwaltung Friedland, Frau Richter, Telefon-Nr.: 039601 27720 bzw. E-Mail: b.richter@friedland-mecklenburg.de

► Sport

Friedland bewegt sich wieder

Bewegt war es im Januar 2022 und 2023. Dieses dynamische Gefühl können die Teilnehmer von „Friedland bewegt sich“ auch im kommenden Januar wieder bekommen.

Wer sich regelmäßig bewegt: lebt gesünder, ist kreativer und fühlt sich besser. Bewegung an der frischen Luft fördert die Gesundheit, deshalb ist sie auch im Winter so wichtig. Genau aus diesen Gründen rufen der TSV Friedland 1814 e.V. und Stadt Friedland fast traditionell zum gemeinsamen Projekt „Friedland bewegt sich“ auf und lädt alle Ortsbewohner zum Mitmachen ein. Es bleibt spannend, welche Überraschungen das Wetter uns im Januar 2024 bringt.

Das gemeinsame Ziel werden in diesem Jahr die Städtepartner Friedlands sein. Lassen Sie sich vom Streckenverlauf überraschen.

Eine Anmeldung für dieses Projekt ist ab 1. Dezember 2023 per Mail an lauf@tsv-friedland-1814.de oder direkt über die TSV-App möglich. Nach erfolgreicher Anmeldung erhält der Teilnehmer wieder seine ganz persönliche Startnummer und kann nach den Festtagen seinem persönlichen Vorsatz ein Stück näher kommen. Kleine Highlights erwarten die sportlichen Teilnehmer während der Kampagne. So wird es am 21. Januar 2024 ab 14:30 Uhr wieder eine gemeinsame Wanderung durch Friedland geben. Nähere Informationen folgen.

Orgateam von Friedland bewegt sich

**FRIEDLAND
BEWEGT SICH**
01.-31.01.2024

ANMELDEN ...
PERSÖNLICHES ZIEL FESTLEGEN ...
LAUFEN / GEHEN / RADELN ...
KILOMETER ZÄHLEN ...

Anmeldung bis 31.12.2023
per TSV-APP oder
Mail: info@tsv-friedland-1814.de

besthobbies.com

TSV Friedland 1814 e. V.

„Im Gespräch“ mit dem Vorstand
der Abteilung Fußball
des TSV Friedland 1814 e.V.



Alexander Bielesch, Manuela Köhler, Hannes Fischer

Liebe Leserinnen und Leser, seit einigen Monaten stelle ich Ihnen regelmäßig in den Amtsblättern, auf der Vereinshomepage oder in der Vereins-App die Abteilungen des ältesten Sportvereins Deutschlands vor. Heute bekommen Sie einen abschließenden Einblick in eine der mitgliederstärksten Abteilungen unseres Vereins. Meine Gesprächspartner heute sind Alexander Bielesch und Hannes Fischer. Mit ihnen im Abteilungsvorstand arbeiten Hannes Welchar und Jan Anterhaus. Bereits in Gesprächen mit einzelnen Trainern habe ich Ihnen die Mannschaften von der G-Jugend bis zur A-Jugend unseres Vereins vorstellen können. An dieser Stelle möchte ich die ehrenamtliche Tätigkeit der Trainer der Abteilung würdigen, ein großes Danke für das PLUS mehr an Lebensqualität, die diese Abteilung all den kleinen und großen Fans des Fußballs unserer Region gibt. Mehrmals wöchentlich stehen unsere Trainer am Platz und sind für ihre Sportlerinnen und Sportler da. Für die G-Jugend Daniel Boldt, für die F-Jugend Alexander Bielesch und Christian Hinz, für die E-Jugend Paul Michaelis und Angus Heckt, für die D-Jugend André Diedrich, Christian Hasenjäger, Holger Tiede und Matthias Noack, für die B-Jugend Rüdiger Voß und für die A-Jugend Maik Stübs und Holger Milster. Mangels Spielerinnen und Spieler gibt es in der aktuellen Saison keinen Spielbetrieb in der C-Jugend. Die D-Jugend ist in dieser Saison sehr stark aufgestellt, daher sind wir dankbar, ein so starkes Trainerteam um die Fußballkids zu haben, so die beiden. Es wird also bald auch wieder eine starke C-Jugend-Mannschaft im TSV Friedland 1814 e.V. geben. Neben den aufgezählten Jugend-Mannschaften ist unser Verein auch im Herrenbereich gut aufgestellt. Stefan Gomoll und Kristian Schroeder trainieren die zweite Männermannschaft. Die erste Männermannschaft wird von René Peters und Steffen Weber in Form gebracht. Im Gespräch mit Henrik Komke und Timo Stange konnten wir Ihnen viele Informationen zu den „Alten Herren“ geben.

Wobei mir meine heutigen Gesprächspartner erstmal klarmachen, dass „Mann“ bei den alten Herren ab 35 Jahren spielen kann. Die Abteilung Fußball gibt darüber hinaus den Freizeitfußballern, wie den Herren Ü 60 und den Fußballtennispielern um Wolfgang Kernchen ebenso Raum zur sportlichen Betätigung wie auch den Gefußballern um Theo Steinke.

Der TSV Friedland 1814 e.V. ist mit seinen Mannschaften sowohl in der Kreis- als auch in der Landesliga im Spielbetrieb. Die Abteilung zählt aktuell 250 Mitglieder. Unter den Mitgliedern sind 9 Mädels. Auf dem Platz jagen Bella, Mia und Hannah mit ihren Mannschaften nach Toren. Applaus! Bereits die Kleinsten in der G-Jugend beginnen mit Funino-Turnieren. Auch die F-Jugend findet sich zu kleinen Turnieren außerhalb einer offiziellen Wertung auf den Plätzen der Region. Ab der E-Jugend startet dann der Wettkampfbetrieb und es geht in einer Hin- und einer Rückrunde ums Punkte sammeln und um Plätze in der Wertetabelle. Dankbar sind meine Gesprächspartner für die guten Trainingsbedingungen auf dem Hagedorn. Den Fußballern stehen hier ein Kunst- und ein Echtrasenplatz zur Verfügung. Ein großes ABER gibt es aktuell jedoch im Ausblick auf die kalte Jahreszeit in Friedland. Noch immer ist die Halle an der „neuen friedländer gesamtschule“ gesperrt – nicht nur für die Schülerinnen und Schüler der Schule auch für den Sportbetrieb in Friedland eine absolute Katastrophe. Es freut uns natürlich, dass die Bauarbeiten begonnen und schon einzelne Bauabschnitte abgeschlossen werden konnten. Eine zeitnahe Öffnung der Halle ist jedoch auch bei bestem Optimismus nicht in Sicht. So heißt es auch in dieser Herbst/Wintersaison wieder zusammenrücken. Eine große Herausforderung für alle Abteilungen unseres Vereins. Gut ist es da, dass wir miteinander reden, dass die Trainer und Trainerinnen die Zeiten und den tatsächlichen Bedarf der Hallenzeiten miteinander abstimmen. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle an Sabine von Ahsen, die in der Geschäftsstelle Stunden über den Hallenplänen sitzt und versucht allen Sportlerinnen und Sportlern gerecht zu werden. Eine tolle Sache ist das im Februar 2024 zum dritten Mal stattfindende „FC Hansa Fußballcamp“ für Kids von 6-14 Jahren. Das Wintercamp vom 05.-08.02.2024 findet auf und in den Sportstätten am Hagedorn statt. Anmeldungen sind immer noch möglich. Schauen Sie, liebe Leserinnen und Leser, hier gern auf unserer Vereinshomepage vorbei oder rufen Sie in unserer Geschäftsstelle an. Viele weitere Veranstaltungen, auch außerhalb des Spielbetriebes, bietet die Abteilung Fußball des TSV Friedland 1814 e.V.. Seit einiger Zeit betreibt der Landesfußballverband Mecklenburg-Vorpommern e.V. mit Sitz in Rostock auch in Friedland einen DFB-Stützpunkt. Die Talentförderung des Deutschen-Fußball-Bundes (DFB) leistet durch die DFB-Stützpunkte seit Jahren eine gezielte und individuelle Förderung für junge talentierte Spielerinnen und Spieler. Friedland gehört zu einem der aktuell 12 DFB-Stützpunkte im Land. Das DFB-Training findet einmal wöchentlich zusätzlich zum Vereinstraining statt. Der Einzugsbereich um Friedland erreicht so die Talente u.a. aus Richtung Torgelow, Pasewalk, Anklam, Altentreptow und Woldegk. Der Fußball bringt die Menschen unserer Region regelmäßig zusammen. Bei Heimspielen ist immer etwas los auf dem Hagedorn. Neben Gesprächen am Fußballfeld sind spannende Partien zu verfolgen. Bleiben Sie interessiert und schauen Sie, die Fußballfans unter Ihnen liebe Leserinnen und Leser, gern auch mit Freunden vorbei, wenn unsere Mannschaften den Zuschauern ein packendes Spiel darbieten. Bei meinen Gesprächspartnern laufen die Fäden der Abteilung Fußball zusammen. Sie sind mir Herzblut dabei, denn nur so kann etwas Großes entstehen, wachsen und erhalten bleiben. Die Abteilung Fußball trägt zu einem bunten Angebot des TSV Friedland 1814 e.V. bei und bietet allen Fußballinteressierten ein tolles Angebot. Kontakt zu den Trainerteams finden Sie über die Geschäftsstelle des TSV Friedland 1814 e.V. unter der Telefonnummer 039601 - 30 666 oder per E-Mail: info@tsv-friedland-1814.de.

Bleiben Sie sportlich!

Manuela Köhler / Sportwartin

„Im Gespräch – Reha-Sport und Kurse im ältesten Sportverein Deutschlands“

Neben den zahlreichen Möglichkeiten Sport in einer der Abteilungen des TSV Friedland 1814 e.V. zu treiben, besteht die Möglichkeit an den Reha- und Kursangeboten teilzunehmen. Eine Vereinsmitgliedschaft ist für die Teilnahme an diesen Angeboten nicht erforderlich.



Manuela Köhler, Sabine von Ahsen

Aktuell werden in unserem Verein in 16 Kursen 259 Reha-TeilnehmerInnen betreut. Reha-Kurse anbieten zu können, macht uns als Verein sehr stolz. Unsere beiden Trainer Sabine von Ahsen und Reinhard Brandt leisten einen besonderen Beitrag für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Friedland und Umgebung. Beide sind Inhaber der B-Lizenz Reha-Orthopädie. Der TSV Friedland 1814 e.V. ist Mitglied im Verband für Behinderten- und Rehabilitationssport M-V e.V. mit Sitz in Rostock und aufgrund dieser Mitgliedschaft immer mit neuen Innovationen in diesem Bereich versorgt. In der Regel ermöglicht eine Verordnung den Teilnehmern 50 Kurseinheiten á 45 min innerhalb von 18 Monaten zu absolvieren. Rehasport ist ein sanftes Kräftigungs- und Bewegungstraining, dessen oberstes Ziel es ist, den TeilnehmerInnen Übungen für den Alltag an die Hand zu geben und die Beweglichkeit im Alltag zu verbessern. Zudem wird in den regelmäßigen Kursen die Gemeinschaft gefördert – ein sehr wichtiger Aspekt für die Gesundheit und Gesunderhaltung. Aus den Kursen heraus ist bereits eine freie Seniorengruppe entstanden, die sich auch außerhalb der ärztlichen Verordnungen zum Sport unter Anleitung unserer Trainer zusammenfindet. Sprechen Sie bei Bedarf Ihre Ärztin oder Ihren Arzt an. Die Reha-Kurse sind sehr begehrt und wie Sie, liebe Leserinnen und Leser, sich vorstellen können aufgrund der langen Laufzeit einer Verordnung mit Wartezeiten verbunden. Dennoch freuen wir uns, diese Möglichkeit über unseren Verein, dank dem Engagement unserer beiden Trainer anbieten zu können. Wer an einer Ausbildung zum Trainer in diesem Bereich interessiert ist, kann sich gern melden. Wir freuen uns, wenn wir das Angebot für Sie halten und möglicherweise erweitern können. Ein weiteres Angebot des TSV Friedland 1814 e.V. sind die Kurse um Bianka Totzeck, Kerstin Schiffner, Cornelia Blank und Sylvia Köller. Mit diesen zahlreichen Angeboten auch außerhalb einer Vereinsmitgliedschaft stellen unsere TrainerInnen ein breites Angebot für Ihre Gesundheit auf. Kontakt zu den TrainerInnen finden Sie über die Geschäftsstelle des TSV Friedland 1814 e.V. unter der Telefonnummer 039601 - 30 666 oder per E-Mail: info@tsv-friedland-1814.de. Sprechen Sie uns einfach an! Bleiben Sie sportlich!

**Manuela Köhler
Sportwartin**

Volleyball-Turnier der Junioren

Die Volleyballjunioren des TSV Friedland 1814 e.V. haben am Samstag, den 21. Oktober 2023 in Anklam beim „Laubbläser-Turnier“ ihre ersten Turniererfahrungen gesammelt.

In vier Spielen mit jeweils zwei Sätzen wurde um Punkte gekämpft. In der Mehrzweckhalle/ Volkshaus haben unsere Spielerinnen und Spieler Team- und Kampfgeist bewiesen. Das Turnier wurde vom Volleyballclub Anklamer Greif e.V. super organisiert und durchgeführt.

Es war ein toller Tag! Nun geht es weiter im Training - immer freitags von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr in der Stadtsporthalle - denn nach dem Turnier ist vor dem Turnier!

Wer mitmachen möchte kommt einfach vorbei oder meldet sich in der Geschäftsstelle unseres Vereins - dort erhaltet ihr den Kontakt zum Trainerteam Chris Krupke und Manuela Köhler.



WIR SUCHEN DICH!

Du hast Spaß an Bewegung, Spiel und Spannung?
Du hast Lust auf Fußball beim Ältesten Sportverein Deutschlands?
Du willst Spieler unserer jüngsten Auswahl - der G-Jugend - werden?

Worauf wartest DU?
Schnapp DIR deine Freunde und komm vorbei!

WIR SUCHEN
- Mädchen und Jungen im Alter zwischen 3 und 6 Jahren
(ab Baujahr 2017/2018)

WIR BIETEN
- ein familiäres und sportliches Umfeld
- qualifizierte und motivierte Trainer, Spieler und Betreuer
- erstklassige Voraussetzungen für den Spiel- und Trainingsbetrieb
- professionelle Ausstattung
- Mannschaftsgeist und Zusammenhalt

WIR haben DEIN Interesse geweckt?
Dann melde dich bei:
Daniel Boldt - 0172 3125314

Wir freuen uns auf DICH!

F.C. Hansa Winterferien- Camp in Friedland

Das Jahr 2024 kündigt sich schon jetzt mit einem weiteren Highlight für unsere Nachwuchskicker aus Friedland und Umgebung an. Die F.C. Hansa- Fußballschule macht in den Winterferien wieder halt am Friedländer Hagedorn. Alle fußballbegeisterten Mädchen und Jungs im Alter von 6- 14 Jahren können vom 05.02. bis 08.02. an Bord der Kogge anheuern und erleben eine Mischung aus Training und Ferienprogramm unter dem Motto: „Begeisterung wecken - Talent fördern - Freude erfahren!“

Liebe Eltern aufgepasst: Das Angebot richtet sich auch an die Kinder, die sich ausprobieren wollen, bevor Ihr Nachwuchs die Entscheidung trifft, das Fußballspielen im Verein zu intensivieren. Darüber hinaus kann sich Ihr Nachwuchs auch gemeinsam mit Ihnen von den Trainingsbedingungen des TSV Friedland 1814 überzeugen. Doch auch für die erfahrenen Spielerinnen und Spieler gibt es von der F.C. Hansa Fußballschule viel zu lernen. Wer nun neugierig geworden ist oder sich direkt anmelden möchte, findet alle weiteren Informationen auf der Homepage: www.hansa-bagaluten.de.

F.C. HANSA FUSSBALLSCHULE

WINTERCAMP

TSV FRIEDLAND 1814

05.-08.02.2024 € 219,-

FRIEDLAND

SPORTHALLE | HAGEDORNSTRASSE 35

- TRAININGSEINHEITEN MIT LIZENZIERTEN TRAINERN DER F.C. HANSA-FUSSBALLSCHULE
- KOMPLETTE TRAININGSAUSSTATTUNG (TRIKOT, HOSE, STUTZEN, BALL, TRINKFLASCHE)
- MITTAGESSEN, GETRÄNKE, OBST UND VIELES MEHR

FÜR KIDS VON 6-14 JAHREN

SCAN MICH!

ANMELDUNG UNTER:
WWW.HANSA-BAGALUTEN.DE

Mühlenteich mal anders: 1. Drachenboot-Cup in Friedland

Es wird turbulent und laut zugehen, wenn am Samstag, den 29. Juni 2024 auf dem Friedländer Mühlenteich Hobby-Sportler in ein buntes Drachenboot zum Kräfteressen steigen - ein Spaß für Aktive und Zuschauer gleichermaßen ist vorprogrammiert. Der TSV Friedland 1814 e.V. veranstaltet mit Unterstützung der Stadt Friedland das erste Drachenbootrennen in Friedland.

„Alle in einem Boot - nur gemeinsam sind wir stark“
Also auf geht es: Frauen & Männer, Chefs & Kollegen, Vorstände & Vereinsmitglieder, Lehrer & Schüler, Stammtischbrüder & -schwestern, Sportbegeisterte & Pantoffelhelden... bildet euer Gewinner-Team und meldet euch JETZT an. Kontaktieren Sie uns unter info@tsv-friedland-1814.de, um mehr Informationen zu erhalten.

KEEP CALM AND PADDEL ON



**1. Friedländer
DRACHENBOOT-CUP**

Mühlenteich
29.06.2024 · Start: 09:30 Uhr

Teamanmeldung:
bis 01.04.2024 · mind. 6 weibliche Starter erforderlich
Teilnahmebedingungen unter www.tsv-friedland-1814.de

- 16.00 Uhr Christvesper, Kirche Jatzke
16.00 Uhr Christvesper, St. Marienkirche
16.00 Uhr Christvesper, Kirche Schwanbeck
16.00 Uhr Christvesper, Kirche Gehren
16.00 Uhr Christvesper, Kirche Brunn
16.00 Uhr Christvesper, Kirche Rühlow
17.00 Uhr Christvesper, Kirche Dahlen

1. Weihnachtstag**Mo 25.12.**

10. 30 Uhr Gottesdienst, Riemann-Haus Friedland

Altjahresabend**So 31.12.**

- 18.00 Uhr Jahresschlussgottesdienst,
Riemann-Haus Friedland

Gottesdienste im Januar**Neujahr, 01.01.**

10. 30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl,
Riemann-Haus Friedland

Änderungen vorbehalten

Aktuell informieren wir Sie über die kostenlose App PPush, Channel „Kirchengemeinde Friedland“ und auf www.kirche-mv.de/friedland-st-marien

Anschrift der Kirchengemeinde:

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland
Riemannstr. 20, 17098 Friedland, Tel. Büro: 039601 30303
E- Mail: friedland-marien@elkm.de

Mitarbeiter und Ansprechpartner:

Pastorin Ruthild Pell-John
Tel. 039601 20480
E-Mail: ruthild.pell-john@elkm.de
Sekretärin Birgit Schmidt, Tel. 039601 30303
E-Mail: birgit.schmidt@elkm.de
Gemeindepädagoginnen Anja Knaack, E-Mail: a.knaack@st.marien-friedland.de und Katja Gehrke, E-Mail: k.gehrke@st.marien-friedland.de

Unsere Bankverbindung:

Kirchengemeinde St. Marien Friedland, IBAN: DE73 1506 1618 0001
7148 56; BIC GENODEF1WRN, Kirche zu Salow



Foto: Birgit Schmidt

►► Kirchliche Nachrichten

Vereinigte Ev.-Luth. Kirchengemeinde St. Marien Friedland

Gottesdienste im Dezember 2023**1. Advent****So 03.12.**

- 10.30 Uhr Familiengottesdienst, St.Marien Friedland
17.00 Uhr Hubertusmesse, St. Marien Friedland

2. Advent**So 10.12.**

- 09.00 Uhr Gottesdienst, Kirche Gehren
10.30 Uhr Gottesdienst, mit Abendmahl, Riemann-Haus Friedland

3. Advent**So 17. 12.**

- 09.00 Uhr Gottesdienst, Kirche Liepen
10.30 Uhr Gottesdienst, Riemann-Haus

Sa 23. 12

- 18.00 Uhr Weihnachtsliedersingen, Kirche Klockow

4. Advent/Heiligabend**So 24.12.**

- 14.00 Uhr Christvesper, Kirche Brohm
14.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, St. Marienkirche
14.30 Uhr Christvesper, Kirche Schwichtenberg
14.30 Uhr Christvesper, Kirche Sadelkow

► Vereine und Verbände



Kultur- und Heimatverein Brohm e.V.

Neue Ausstellung in der KLEINEN GALERIE Brohm

vom 21.10.2023 bis 23.02.2024

Lilo Schlösser (Demmin) - LICHT

Nach fast 5 Monaten eröffnete der KHV Brohm e. V. am Samstag, dem 21.10.2023, in Anwesenheit der stellvertretenden Stadtpräsidentin Birgit Schmidt nicht nur wieder eine neue, sondern auch eine besonders attraktive Ausstellung in Brohm, bei der zum ersten Mal die Abiturientin Lena Heyn spielte und sang.

Die Künstlerin Lilo Schlösser arbeitete als Kunsterzieherin und Lehrerin für Deutsch und Englisch und war nach 1990 auch als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Universität Greifswald tätig. Sie hatte seither nicht nur viele Personalausstellungen in Deutschland, sondern konnte ihre Werke auch nach Italien, den USA und in die Schweiz verkaufen. Nun gibt es zum 2. Mal von ihr neue Werke in unserer KLEINEN GALERIE zu sehen.

Lilo Schlösser stellt Landschaften vor, in denen Licht oder auch die scheinbare Abwesenheit von Licht in vielfacher Form eine Rolle spielen. Seit jeher benutzen Künstler Licht als Ausdruck – Ausdruck einer äußeren Realität bzw. Naturerscheinung, aber auch als Ausdruck bestimmter Gefühle bzw. magischer oder religiöser Aspekte. Licht in der Kunst ist also nicht nur wortwörtlich, sondern auch im übertragenen Sinne zu verstehen.

Bei Lilo Schlösser ist Licht vor allem Farbe - sehr variantenreich und differenziert in „Spiegelung“ und dem „Abendlichtzyklus“, ziemlich großflächig und z. T. monochrom in einigen ihrer anderen Zyklen. Ihre Motive sind dabei eher unspektakulär. Es geht ihr auch nicht um deren Wiedererkennbarkeit.

Motivelemente werden in ihren Bildern auf ein Minimum reduziert oder auch ganz weggelassen. Ein paar Bäume werden zu einer Form abstrahiert, die der Betrachter als ferne Baumgruppe im Raum assoziieren könnte.

Eindrucksvoll eliminiert sie das Gegenständliche aus den 20 Wasserbildern, die sie in Reihen und Zyklen 2017 und 2018 malte. Nur mit Farbe erzeugt sie Licht und räumliche Tiefe. Fast methodisch spielt Lilo Schlösser mit allen Farben, erzeugt ein Schimmern auf dem Wasser, Assoziationen an einen dunstigen Morgen oder einen

warmen Sonnenuntergang. Es gibt keine Lichtquellen - statt derer ist etwas bestrahlt, glänzt, wirkt hell und heiter oder ist dämmerig, diesig oder lichtlos, auch umschattet.

Doch Lilo Schlösser geht es weder um Wetterphänomene noch um das Malen abstrakter Bilder. Der Betrachter sieht immer eine Landschaft.

Es sind meist still anmutende Bilder ohne spektakuläre Lichtschauspiele mit glänzender Strahlung und starken Hell-Dunkel-Kontrasten. Dabei probiert sie immer wieder Neues aus. Im letzten Jahr entstanden so die außergewöhnlichen Zyklen „Struktur“ und „Transparenz“.

Viele der staunenden Besucher zollten der Künstlerin Lob und Anerkennung.

Die Ausstellung kann von Mittwoch - Sonntag zu den Öffnungszeiten der Gaststätte „Brohmer Berge“ von 11.30 Uhr – 14.00 Uhr und ab 18.00 Uhr besucht werden.

Dr. Gisela Oertel



Besucher in der Ausstellung



Künstlerin und Laudatorin

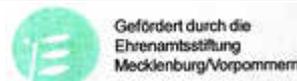


Zyklus - Stille Wasser



Zyklus - Struktur

Probenlager am Warthensee



Gefördert durch die
Ehrenamtsstiftung
Mecklenburg/Vorpommern

Am Wochenende vom 28.10. bis Dienstag, den 31.10. fuhren wir, der Friedländer Fanfarenzug, gemeinsam mit Mitgliedern aus dem Fanfarenzug Templin, Neustrelitz und Ludwigslust ins Probenlager. Die Reise sollte uns diesmal in die Uckermark, in das Dorf Warthe im Boitzenburger Land führen.

Ziel oder auch Hintergrund des gemeinsamen Lagers war es, den Nachwuchs unserer Vereine einander bekannt zu machen, das eigene Repertoire zu erweitern und auch mal mit Anderen zusammenspielen, die nicht zum eigenen Fanfarenzug gehören.



Auf dem Plan standen jedoch nicht nur Proben, sondern es wurde den Kindern und Erwachsenen allerhand Beschäftigung geboten. Ein Höhepunkt jagte den nächsten! Zwei unserer TomTom-Mädels erhielten ihr eigenes Instrument und konnten auf diesem zum ersten Mal spielen. Voller Freude und Stolz durften wir an diesem Erfolgserlebnis teilhaben.

Unfreiwillig machten wir alle ein „digital detox“, denn wir lebten in einem Funkloch in Warthe. Ohne Netz und Internet konnten wir ganz ungestört unseren geplanten Aktivitäten nachgehen. Es erfolgte eine Schnipsel-Jagd inklusive Schatzsuche, ein Bastel-Nachmittag, Lagerfeuer mit Knüppelkuchen, Spieleabende, Waldspaziergang, und und und...



Fotos: A. P. Kowalski

Die neu geknüpften Freundschaften und die vielen gemeinsam geschaffenen Erinnerungen lassen uns freudig auf das nächste Probenlager hin fiebern, wahrscheinlich bereits im Februar nächsten Jahres.

Wer bis dahin auch Mitglied in unserem Verein werden möchte, um so eine tolle Fahrt nicht zu verpassen, kann uns gern mal bei einer Probe in der alten Backsteinturnhalle, am Hagedorn, freitags von 17:30 Uhr bis 20:00 Uhr besuchen.

A. Kowalski

17. Laternenumzug in Brohm



Am 30.10.2023 war es mal wieder soweit: der alljährliche Laternenumzug in Brohm stand im Terminkalender. Ca. 250 Teilnehmer folgten unserem Aufruf und fanden sich gegen 17:00 Uhr auf dem Spielplatz in Brohm ein. Dem Freien Fanfarenzug Neubrandenburg Stadt 1980 e.V. folgte dann eine lange Schlange an leuchtenden Laternen durch unser beschauliches Örtchen. Die Träger und Begleiter der schillernden Lichter wärmten sich im Anschluss am Feuer bei Knüppelkuchen und Gebräu.



Wir wollen uns an dieser Stelle für die zahlreichen Besucher und natürlich auch bei den fleißigen Helfern bedanken und laden schon heute zum 18. Laternenumzug in Brohm am 30.10.2024 ein. Selbe Zeit, selber Ort...

Kirsten Schmidt
im Auftrag für den Verein Bürgerinitiative und Förderverein
Feuerwehr Brohm e. V. sowie der Freiwilligen Feuerwehr
Brohm



Der Frauenchor Friedland e.V. lädt ein zum Weihnachtskonzert

am 17.12.2023, dem dritten Advent, um 15:00 Uhr in der Katholischen Kirche, Salower Str. 4, 17098 Friedland



*Der Eintritt ist frei!
Vorweihnachtliche Stimmung wird erwünscht!
Spenden sind gern gesehen!
Die Kirche ist beheizt!
Wir freuen uns auf Sie!*

Das Chorjahr 2023 neigt sich dem Ende zu. Für unseren Frauenchor Friedland e.V. war es ein ereignisreiches Jahr. Ein besonderer Höhepunkt war das Frühlingssingen am 13.05. im Volkshaus Friedland anlässlich unseres 45-jährigen Bestehens. Gemeinsam mit dem Neubrandenburger Volkschor e.V. und Ihnen, liebes Publikum, konnten wir miteinander singen und feiern. Des Weiteren haben wir im Rahmen einer Kirchentour zur kulturellen Belebung der Dorfkirchen beigetragen. So waren wir Anfang Juni in Kotelow und im September in Beseritz, um mit Ihnen gemeinsam Volkslieder zu singen. Neben einer öffentlichen Chorprobe im April, konnte man unseren Frauenchor am 08.09. als Gast bei einem Wandelkonzert in der Friedländer Kirche St. Marien live miterleben. Veranstalter war die Emilie Mayer Gesellschaft.

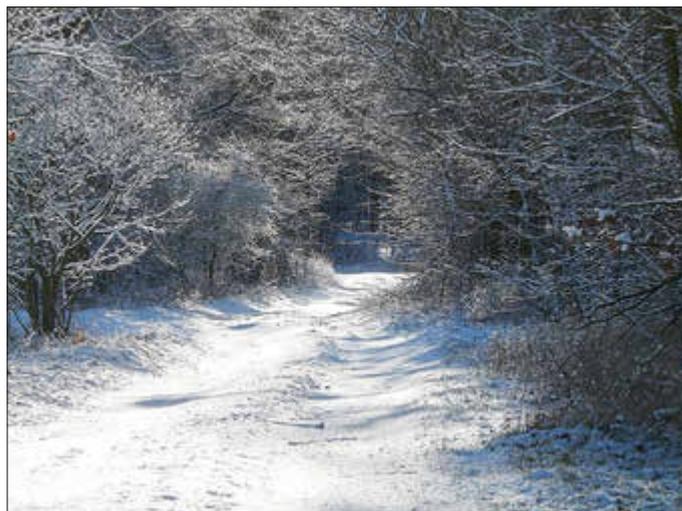
Ein Höhepunkt war erneut das Chorlager vom 20.10. - 22.10. in der Jugendherberge Heringsdorf. Die Organisation war wieder super. Unsere Chorleiterin, Sieghilde Thiede, und Vereinsvorsitzende, Carola Münickel, hatten alles hervorragend geplant. Wir hatten einen straffen Ablaufplan, da die Proben explizit als Vorbereitung für das bevorstehende Weihnachtskonzert dienten. Eine große Unterstützung war uns dabei der Leiter des Neubrandenburger Volkschores, Holger Wuschke.

Jetzt sehen wir mit Vorfreude unserem Weihnachtskonzert am **17.12.2023** in der Katholischen Kirche Friedland entgegen. Dabei wird uns Holger Wuschke bei einigen Liedern am Klavier begleiten. Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!

**Im Namen des Frauenchores
Birgit Gläser**



Wir singen wieder Weihnachtslieder in der Kirche Wittenborn



Bei einem Glas Punsch und Plätzchen, mit schönen Geschichten, mit Kind und Kegel, so unvollkommen und vollkommen, wie wir es gemeinsam hinbekommen. Herzlich eingeladen sind alle, die daran Freude haben. Alle, die die Kinokirche schon kennen. Alle, die sie neu entdecken wollen, jede und jeder mit Freude an gemeinsamer Aktivität. Wir treffen uns am 17. Dezember um 16.00 Uhr in der Wittenborner Kirche (17099 Wittenborn, Bergstr. 5a).

In Vorfreude, der Vorstand des Bürgervereins Wittenborn

Wechsel in der Kreisjugendleitung des Kreisfeuerwehrverbandes Mecklenburgische Seenplatte

Am 04.11.2023 fand die Delegiertenversammlung der Kreisjugendfeuerwehr Mecklenburgische Seenplatte in den Räumen der Freiwilligen Feuerwehr Neubrandenburg - Innenstadt statt. Auf der Delegiertenversammlung wurde zu den Aktivitäten auf Kreisebene sowie auch in den Ämtern, Gemeinden und den örtlichen Jugendfeuerwehren und Kindergruppen Bilanz gezogen. Es zeichnete sich ein buntes Bild an Aktivitäten und Ausbildungen, die in den 113 Jugendfeuerwehren und Kindergruppen durchgeführt wurden und noch bis zum Jahresende in den Dienstplänen stehen. Wir bedanken uns bei allen Amts-, Gemeinde-, Stadt- und Jugendfeuerwehrwarten/-innen, allen Betreuer/-innen, Helfer/-innen und Unterstützer/-innen für ihre nicht nur im ausklingenden Jahr geleistete ehrenamtliche Arbeit in den Jugendfeuerwehren und Kindergruppen. Wir bedanken uns aber auch bei euch, den Mädchen und Jungen in den Jugendabteilungen der Feuerwehren dafür, dass ihr eure Jugendwarte/-innen fordert und auf „Trab“ haltet, euch mit kreativen Ideen in euren Jugendabteilungen einbringt. Wir freuen uns über jeden von euch, der auch nach dem Ende der Jugendfeuerwehrzeit in der Region bleibt, hier die Berufsausbildung absolviert und damit den Kameradinnen und Kameraden in den Einsatzabteilungen den Rücken stärkt und die Einsatzabteilungen verstärkt.



Auf der Delegiertenversammlung wurde die neue Führungsspitze der Kreisjugendfeuerwehr Mecklenburgische Seenplatte gewählt. An der Seite des Kreisjugendfeuerwehrwartes Kamerad Dominik

Tramp stehen nun die stellvertretende Kreisjugendfeuerwehrwartin Kameradin Paula Umlauf, aus der **Freiwilligen Feuerwehr Salow** und der stellvertretende Kreisjugendfeuerwehrwart Kamerad Henning Rilka aus der Freiwilligen Feuerwehr Kittendorf (Bildmitte).

Wir gratulieren den frisch gewählten Stellvertretern zur ihrer Wahl und wünschen beiden viel Erfolg und natürlich jede Menge Spaß bei der Umsetzung ihrer Ideen in die Jugendarbeit. Wir bedanken uns bei der Freiwilligen Feuerwehr und Jugendfeuerwehr Neubrandenburg Innenstadt für die Unterstützung bei der Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung der Delegiertenversammlung. Ebenso gern bedanken wir uns beim DRK - Betreuungs- Versorgungszug Neubrandenburg unter Leitung und Führung des Kameraden Mathias Zeipelt für die leckere Mittagsversorgung.

Henry Wagemann
Jugendverbandsarbeit KFV MSE



Foto: B. Niemczewsky FF Neubrandenburg Innenstadt)

Die Gemeinschaft stärken – Feuerwehr-Grundausbildungslehrgang erfolgreich abgeschlossen



Foto: FFW Friedland

An mehreren Wochenenden im September und Oktober 2023 absolvierten neben anderen Kameradinnen und Kameraden aus den Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Friedland eine Kameradin und ein Kamerad der Freiwilligen Feuerwehr Brohm den Truppmann-Lehrgang. Sie haben sich für die große Sache „Anderen zu helfen“ entschieden und erfolgreich die theoretische und praktische Prüfung absolviert. Sie eigneten sich Wissen zu

verschiedenen Themen, wie Erste Hilfe- Maßnahmen, Rechtsgrundlagen des Feuerwehrdienstes, fachspezifische Grundlagen, wie die Aufgaben der Mannschaft bei der Brandbekämpfung und der technischen Hilfe an. Bei den praktischen Übungen wurde das Zusammenarbeiten als Mannschaft trainiert. Es muss im Einsatz jeder Handgriff sitzen und die Kameraden müssen sich aufeinander verlassen können. Wir gratulieren unserer Kameradin Sara Zingler und unserem Kamerad Frank Basler zur absolvierten Feuerwehrgrundausbildung und freuen uns über ihr Engagement, die Reihen der Freiwilligen Feuerwehr Brohm zu stärken und sich für das Gemeinwohl einzusetzen. Wir wünschen euch für die Zukunft alles Gute, viel Erfolg und Freude im Ehrenamt Feuerwehr.

Birgit Schmidt
OWF FFW Brohm

▶ Seniorenbetreuung

DRK Seniorenklub Friedland

Tagesausflug nach Stettin

Am Donnerstag, dem 15. September 2023 starteten die DRK-Senioren aus Friedland und Salow und ihre Gäste zu ihrer letzten großen Fahrt in diesem Jahr. Ziel war die kreisfreie Großstadt Stettin, die mit ihren ca. 400 000 Einwohnern die siebtgrößte Stadt Polens ist.

Nach einem Besuch des Marktes in Linken begaben wir uns auf eine interessante Stadtrundfahrt. Wir sahen das Schloss der Pommerschen Herzöge, erfreuten uns an der 500 Meter langen Hakenterrasse mit seiner prunkvollen Architektur und dem Blick über die Oder, sahen das barocke Hafentor, das einst zur Stadtbefestigung gehörte und bestaunten die wunderbar erhaltene Architektur der Altstadt.



Uns gefielen das alte Postgebäude genauso wie die Johanniskirche, die Jakobskathedrale im Zentrum der Stadt und das altstädtische Rathaus aus rotem Backstein.

Die wunderbaren Grünanlagen und Parks bieten Entspannung und sind die grüne Lunge der Stadt. Selbst der Zentralfriedhof, welcher zu den größten Friedhöfen Europas zählt, bietet sich mit Teichen, Wiesen und Springbrunnen zum Spaziergang an. Aber auch das neue Stettin hat seine Reize. Die neue Philharmonie in Stettin, ein atemberaubender weißer Palast, erbaut 2011 bis 2014 ist ein preisgekröntes Gebäude, das durch seine besondere Architektur Aufsehen erregt.

Nach dieser Tour durch die sehenswerte Stadt, hatten wir im Shopping Center Ster Gelegenheit zur Entspannung. Bei Kaffee und Kuchen, Eisbecher, oder einem Einkaufsbummel ließen wir diesen Tag ausklingen.

Clubrat

DRK-Seniorenclub

DRK-Seniorenclub November 2023

Veranstaltungskalender

Dienstags: ab 14 Uhr Spielenachmittag
 Dienstag: 14.11.23, 14 Uhr Geburtstagsfeier für die Geburtstage des Monats November und Singen
 Donnerstags: 13.45 Uhr Seniorensport
 Donnerstag: 9.11.23, 14 Uhr Besuch des Kirchenkafes
 Samstag, dem 28.10.2023 **Fahrt ins Blaue**
 Dienstag 24.10.2023, **8.00** Markt Aquafitness in Ducherow
 28.11.2023, **8.30 Uhr**, Markt Aquafitness in Ducherow

Telefonische Erreichbarkeit:

Club 039601/348 108, dienstags und donnerstags 9 bis 16 Uhr
 Frau Braatz: 039601/ 30352

DRK Seniorenclub Friedland

Wow ... 30 Jahre Senioren-Wohnpark Friedland

... natürlich ein Grund zum Feiern.

Am 01.11.2023 war nun der Tag gekommen, auf den wir uns monatelang vorbereiteten. Wir feierten gemeinsam mit Stolz und Freude das 30 jährige Jubiläum des Senioren-Wohnparks. Zusammen mit dem Bewohnerbeirat, allen Kooperationspartnern und Dienstleistern sowie der Geschäftsführung erlebten wir einen Tag voller Highlights und auch emotionaler Momente. Danke an alle Mitwirkenden und Gäste die zum Gelingen einer soooo... tollen Party beigetragen haben. Hoffentlich sehen wir uns in fünf Jahren gesund und munter zur nächsten Jubiläumsfeier wieder.

Ihre Einrichtungsleitung des Senioren-Wohnpark Friedland Katharina Friesse



Herbstzeit ist Igelzeit

In Haus 4 & 5 wurden die ersten Plätzchen gebacken... Natürlich in Igelform. Die sahen nicht nur niedlich aus, sondern haben auch noch lecker geschmeckt. Liebe Nicki, die Bewohner*innen und Kollegen*innen können keine Igel auf dem Wohnbereich mehr finden!

Könntest Du vielleicht nochmal neue backen???

Nicki Haack Betreuungskraft im Senioren-Wohnpark Friedland



Kürbiswoche in der Tagespflege

Herbstzeit ist Kürbiszeit... So auch in der Tagespflege des Senioren-Wohnpark Friedland. Auch in diesem Jahr fand unsere alljährliche Kürbiswoche statt.

Der Kürbis ist ein richtiges Allroundtalent in der Küche, deshalb darf man bei seiner Zubereitung auch tief in die Gewürzkiste greifen.



Die Kürbisse bilden eine Pflanzengattung innerhalb der Familie der Kürbisgewächse. Bekannte Vertreter sind der Riesen-Kürbis, der Moschus-Kürbis und der Garten-Kürbis, die landwirtschaftlich

und gärtnerisch genutzt werden. Bei uns wurde aus dem Kürbis Marmelade gekocht, geschnitzt und es entstanden tolle dekorative Kürbisgestecke für die Tische, jedes ganz individuell. Natürlich hat sich unser Betreuungsteam auch das ein oder andere Quiz zum Thema Kürbis und Herbst einfallen lassen. Abwechslungsreich und kreativ war unsere Kürbiswoche auf alle Fälle. Jetzt freuen wir uns allerdings auf die kommende Advents- und Weihnachtszeit zusammen mit unseren Tagesgästen. Bleiben Sie gesund.

Juliane Wodrich
Pflegedienstleitung Tagespflege

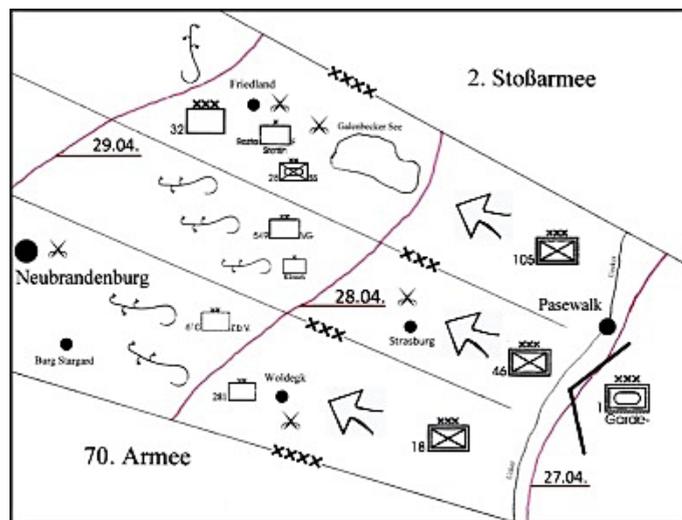
Bei grauem Wetter aber super Stimmung probten wir zum 22.Mal an der Ostsee hoch motiviert, um dem hohen Anspruch an das Weihnachtskonzert am 14.12.2023 gerecht zu werden. Die anstrengende Probenarbeit wurde aufgelockert durch Strandspaziergänge, geselliges Beisammensein und den Enthusiasmus der Chorleiterin Frau H.Gottlebe und Herrn H.Wuschke. Ein herzlicher Dank geht auch an die liebevolle Betreuung durch Frau M. Krella und Herrn Wohlt!
Wir freuen uns, wenn uns alle musikinteressierten Gäste am 14.12.23 um 19 Uhr im Atrium der Schule besuchen und laden Sie herzlich ein!

Chor der nfg



► Geschichtliches

Eine Zeitreise in das Frühjahr 1945 und in unsere Region



bietet die Publikation „Das Ende des Zweiten Weltkrieges und der gesellschaftliche Neubeginn in der Region von der Oder vom Stettiner Haff bis Schwedt und bis zur Linie Anklam-Prenzlau-Angermünde im Frühjahr 1945“ von Joachim Hartfiel.

Zum Inhalt der Publikation:

- Die Flüchtlingsströme aus dem Osten durch unsere Region vor der herannahenden Roten Armee
- Die Kämpfe zwischen der 3. Panzerarmee der Heeresgruppe Weichsel und den Armeen der 2. Belorussischen Front der Roten Armee an der Oder und in unserer Region im April 1945
- Das Wüten der NS-Militärjustiz in der Region gegen kriegsunwillige Angehörige der 3. Panzerarmee





Das Projekt „BevOr- Begegnung vor Ort“ vom Ausbildungsförderungszentrum Friedland e.V. lädt in Zusammenarbeit mit dem Amt Friedland und der Gemeinde Datzetal, Gemeinde Galenbeck zur gemeinsamen Veranstaltung ein.

Nutzen Sie unsere Angebote:

- Begleitende Unterstützung älterer Menschen ab 60 Jahren beim Übergang aus dem Erwerbsleben
- Stärkung der Teilhabe ältere Menschen – gegen Einsamkeit und soziale Isolation
- „Ruhestand von der Arbeit, aber nicht vom Leben“

Nächste Veranstaltung

„selbstgemachte Windlichter zur Weihnachtszeit“

Die Adventszeit steht vor der Tür und ehe wir uns umsehen, funkeln die ersten Lichterketten. Grund genug, schon jetzt mit den ersten Dekorationsvorbereitungen zu beginnen. Selbstgemachte Windlichter sind zur Weihnachtszeit besonders hübsch und genau das Richtige für einen gemütlichen Bastelvormittag. Sie sorgen für kuschelige Weihnachtsstimmung und sie brauchen keine ausgefallenen Bastelmaterialien, sondern nur ein Glas zum Dekorieren und gestalten mitbringen.




Wann: 29.11.2023 in der Zeit von 14:00 – 16:00 Uhr

Wo: Gutshaus in Salow

Wir freuen uns auf Sie!

Ausbildungsförderungszentrum Friedland e.V.
An der Kleinbahn 13 a
17098 Friedland
Marianne Krohn & Regina Scherzberg ☎ 039601 20331

Gefördert durch:



Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend



Kooperationsvertrag von den Europäischen Ländern

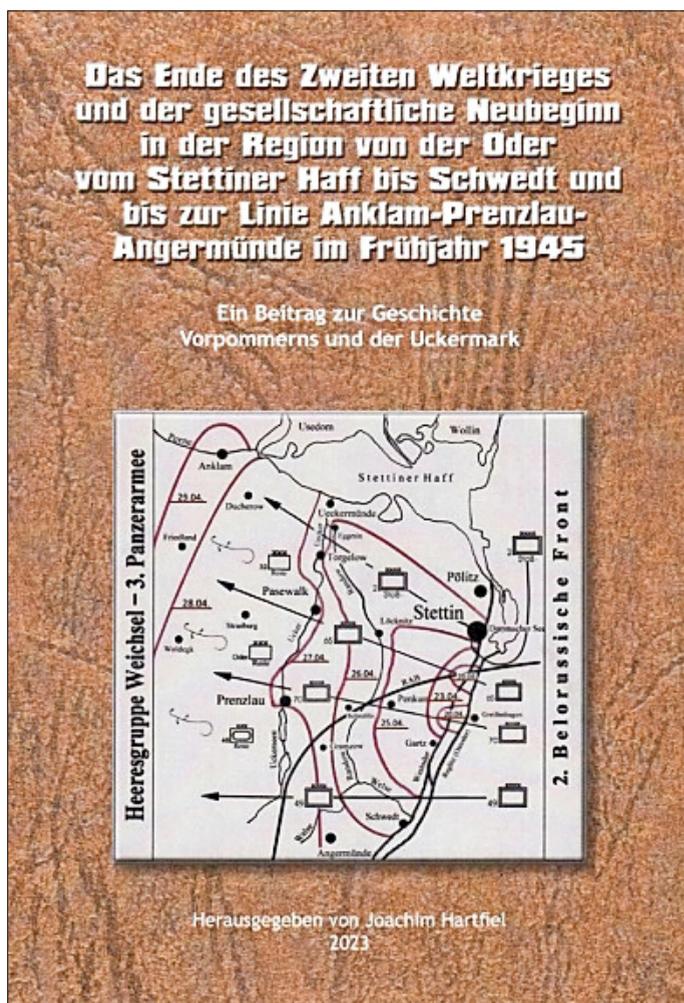
Das Projekt „BevOr- Begegnung vor Ort“ wird im Rahmen des Programms „Stärkung und Teilhabe älterer Menschen- gegen Einsamkeit und sozialer Isolation durch das Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

► Schul- und Kitanachrichten

„Alle Jahre wieder“...

reisten etwa 70 Chorsänger*innen im November 3Tage ins Chorlager nach Heringsdorf.

- Die Eroberung ganz Mecklenburgs durch die Armeen der 2. Belorussischen Front im Rahmen ihrer Stettin-Rostock-Operation
- Auszüge aus drei belletristischen Publikationen mit regionalem Bezug, z. B. „Frühling an der Oder“ von Emanuel Kasakewitsch
- Die Besetzung unserer Region durch die Rote Armee, die Errichtung der Besatzungsmacht und ihre Auswirkungen auf die Bevölkerung, inkl. Übergriffe der Rotarmisten.
- Die Bemühungen der neuen, antifaschistisch-demokratischen Verwaltungsorgane in den Monaten Mai und Juni 1945 um die Normalisierung der gesellschaftlichen Verhältnisse in der Region (die ehemaligen Landkreise Uecker-münde, Randow, Angermünde, Prenzlau und Anklam)
- Die neue Grenzziehung im Herbst 1945 im Osten der Region durch die Sowjetunion entgegen dem Potsdamer Abkommen und ihre Auswirkungen auf die Kreise Uecker-münde und Randow inkl. auf deren Bevölkerung.
- Erlebnisberichte von Zeitzeugen aus der Region (u. a. Jasenitz (*Jasienica*), Stettin (*Szczecin*), Schwedt, Prenzlau, Anklam)



So ist die Publikation mit ihrer nunmehr 6. Auflage die vollständige Darstellung eines historischen Zeitabschnittes in unserer Region. Es ist die Kunde vom Untergang des NS-Staates und vom Aufbruch in eine neue Zeit.

Für die Region des Amtes Friedland (z. B. die Orte Brohm, Stadt Friedland, Galenbeck, Klockow) enthält die Publikation über Kampfhandlungen, Zerstörungen, Kriegsoffer und mit Zeitzeugenberichten rd. drei Seiten.

Die verkleinerte Kopie der Gefechtskarte zeigt das weitere Vordringen der Roten Armee nach der Einnahme von Pasewalk.

Hier die Daten zur Publikation:

Die Publikation hat einen festen Einband (Hardcover) mit PUR-Klebebindung und umfasst 416 Druckseiten im Format A 4. Sie enthält 1 024 Quellenangaben; insgesamt 171 Bilder, davon 88

Farbbilder, 66 Dokumente; 134 Berichte von Zeitzeugen und sechs Statistiken. Bestandteil der Publikation sind auch 45 Karten, davon 15 Gefechtskarten (alle neu erarbeitet) sowie zwei farbige Luftaufnahmen. Die Publikation enthält auch eine Lasche mit den Kopien von drei regionalen Zeitungen aus den Monaten April (2) und Mai (1) des Jahres 1945.

Der Herausgeber bedankt sich auf diesem Wege bei dem unbekanntem Spender der Zeitung „Freies Deutschland“ vom 24. Mai 1945, Organ des Nationalkomitees Freies Deutschland. Die Zeitung wurde eine Beilage der Publikation. Gewicht: über 2 kg.

Kontakt: Joachim Hartfiel

17358 Torgelow, Straße der Solidarität 22 b
(03976) 203711

Mail: hart85fiel@newdataonline.com

► Dies und Das

Suche nach ehrenamtlicher Unterstützung für die Hospizarbeit

Stell Dir vor Du liegst im Sterben und niemand ist da. Das Gefühl von Einsamkeit kann sehr belastend sein und besonders am Lebensende bedrohlich wirken. In der Hospizarbeit werden unheilbar kranke sowie hochbetagte Menschen am Lebensende von ehrenamtlich Engagierten begleitet. Hospizbegleitung erfordert Fingerspitzengefühl und Einfühlungsvermögen, da Betroffene ihre Wünsche und Bedürfnisse oft nur noch sehr eingeschränkt mitteilen können. Zu diesem außergewöhnlichen Ehrenamt gehört ein vielfältiges Aufgabenspektrum, vom Ohne-Worte-da-sein bis hin zu tiefgreifenden Gesprächen über Leben und Sterben sowie all jenes, was die Betroffenen und ihre Familien bewegt. Um einen guten Einstieg in das Ehrenamt Hospizbegleitung zu gewährleisten, bietet der Hospizdienst Uecker-Randow e. V. einen Vorbereitungskurs in der Zeit vom 22.02.2024 bis 18.07.2024 an und sucht dafür noch Interessierte. In den einzelnen Modulen werden neben den Versorgungsmöglichkeiten am Lebensende auch psychosoziale Themen besprochen, wobei sich die Teilnehmenden persönlich einbringen können. Eine Übersicht zum Kurs mit den Terminen und Veranstaltungsorten finden Sie unter: <https://www.hospizdienst-uer.de/downloads> Weiterhin organisiert der Verein regelmäßig kostenfreie Angebote an Supervision, Fort- und Weiterbildungen, Teamtreffen und Vereinsveranstaltungen. Die ehrenamtliche Tätigkeit ist durch Unfall- und Haftpflichtversicherung gedeckt. Als Ansprechpartner sind zwei Koordinatorinnen tätig, die vom Hospizbüro in Pasewalk aus zu Betroffenen und Ehrenamtlichen in der Uecker-Randow-Region rausfahren.

Wenn Sie Gelassenheit, Zuverlässigkeit, etwas Zeit und eine Prise Humor mitbringen sowie neugierig und offen gegenüber Ihren Mitmenschen sind, dann melden Sie sich! Die Einsatzzeiten für das Ehrenamt sind flexibel gestaltbar, bei durchschnittlichem Zeitaufwand von etwa zwei Stunden je Woche. Das Ehrenamt in der Hospizbegleitung bietet die Chance, Menschen aus der Region mit unterschiedlicher Herkunft und vielfältigen Lebensmodellen kennenzulernen und sich persönlich weiterzuentwickeln.

Falls es Ihnen nicht möglich ist am Kurs teilzunehmen und Sie unsere Arbeit anderweitig fördern möchten, können Sie den Hospizdienst Uecker-Randow e. V. mit Ihrer Spende auf das folgende Konto:

DE 37 1505 0400 3110 0156 91 oder als Fördermitglied unterstützen.

SICHER DURCH DIE KALTE JAHRESZEIT



Kratzen und frieren war gestern

Eine Standheizung im Auto sorgt für entspannende Wärme und freie Sicht

(djd). Wer mit dem Auto fährt, sollte in den Wintermonaten täglich den Wetterbericht verfolgen und bei entsprechenden Temperaturen den Wecker früher stellen: Wenn die Autoscheiben zufrieren oder sogar Schnee fällt, ist vor dem Abfahren erst einmal das lästige Freischaufeln und Kratzen angesagt. Das kostet wertvolle Zeit, insbesondere, wenn das Werkzeug unzureichend ist. Die Hände werden kalt, die Kleidung nass und bei größeren Fahrzeugen sind oft gar nicht alle Scheiben gut erreichbar. Die freie Rundumsicht ist in der kalten und dunklen Jahreszeit aber vorgeschrieben und wichtig für die Sicherheit im Verkehr. Wenn das Kratzen erledigt ist, beschlagen die Scheiben meistens von innen, und man fängt an, während der Fahrt zu wischen. Deutlich zeitsparender und verlässlicher ist es, mit einer Standheizung bereits vor der Abfahrt für freie Scheiben und einen vorgewärmten, trockenen Innenraum zu sorgen.

Nachrüstung in jedem Auto möglich

Ganz gleich, ob man zu Hause oder bei der Arbeit im Freien parkt oder im Winterurlaub auf das lästige Scheibenkratzen verzichten möchte: Eine Standheizung fürs Auto sorgt für Entspannung im Alltag.

Auf Knopfdruck heizt sie zur gewünschten Uhrzeit vor, macht die Scheiben frei und schafft behagliche Wärme sowie eine Wohlfühl-atmosphäre im Fahrzeug. Standheizungen etwa von Webasto sind in jedes Auto nachrüstbar, der Einbau ist meist innerhalb eines Tages erledigt. Allerdings erfordert der Anschluss des Gerätes an die Wasser-, Kraftstoff- und Luftverteilungs-Systeme sowie die elektronische Fahrzeugsteuerung das entsprechende Fachwissen. Deshalb verfügt der Hersteller über ein deutschlandweites Netzwerk von rund 1.000 regelmäßig geschulten Einbaupartnern. Mit der Online-Händlersuche etwa auf www.standheizung.de lassen sich Adressen in der Nähe finden, dort gibt es auch Details zu aktuellen Aktionsangeboten.

Bequeme Bedienung nach Wunsch

Standheizungen tauen nicht nur die Scheiben frei, sie wärmen auch den Motor vor und vermeiden so einen Kaltstart. Die Bedienung ist kinderleicht auf verschiedene Arten möglich, zum Beispiel mit einer Funkfernbedienung am Schlüsselbund, direkt im Auto oder bequem mit der Smartphone-App ThermoConnect, die auch mit Alexa Skill gesteuert werden kann. Wer die Standheizung aus der Nähe steuern will, kann dies neuerdings auch per Bluetooth. Standheizungen sind grundsätzlich wartungsfrei.



SEAT Leon Aktion bis 20.12.2023



199,-€ mtl.

Privat-Leasing

48 Monate Laufzeit, 10 Tkm/Jahr Laufleistung

Fahrzeugpreis inkl. ÜF 27.920,-€

Mindestankaufsangebot
für Ihr Altfahrzeug 1000,- € oder Sonderzahlung

Rate 199,-€ mtl.

Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler tätig sind. Bonität vorausgesetzt. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Stand 10/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

SEAT Leon Style 1.0 TSI, 81 kW, inkl. LED Licht, Kamera etc.

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 5,7 - 5,5 l/100 km;
Kurzstrecke: 7,5 - 7,1 l/100 km; Stadtrand: 5,6 - 5,4 l/100 km;
Landstraße 5,0 - 4,8 l/100 km; Autobahn: 5,9 - 5,7 l/100 km;
CO₂-Emission (kombiniert) 131 - 125 g/km (WLTP-Werte).



Vorweihnachtszeit

Weihnachten genießen mit Hähnchen, Pute und Co.

(djd). Viele Hobbyköchinnen und -köche schätzen an Weihnachten die unkomplizierte Zubereitung von Hähnchen, Pute und Co. Beim Garen von Geflügel im Ofen sollte man immer Flüssigkeit – etwa Geflügelfond, Brühe oder Wein – angießen. So wird das Fleisch saftig und zart. Wer knusprig-krosse Haut mag, kann für die letzten Minuten die Grillfunktion im Ofen anschalten. Zudem sollte man Geflügel vor dem Anschneiden ein paar Minuten ruhen lassen, so tritt weniger Fleischsaft aus, es ist dann besonders saftig-zart. Beim Einkauf sollte man auf die deutsche Herkunft des Fleisches achten, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Sie stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz, Infos und Rezepte: www.deutsches-gefluegel.de.



Foto: djd/deutsches-gefluegel.de

2. großer Weihnachtsbaumverkauf

zum Selberschlagen! frisch vom Feld!

Nordmantannen
Glühwein
Wildbratwurst

Samstag 16.12.2023
um **09:00 - 15:00**
im **Spantekower Wald**

Baumschule Spantekow +49 39727 20207
Schwerinshorst 3 | 17392 Spantekow info@baumschule-spantekow.de

Weihnachtsbaumverkauf

mit dem Weihnachtsmann im Roggenfläger Wald

am 09.12.2023 von 9 - 15 Uhr

entsprechend Ausschilderung ab Rossow

Im Angebot: Blaufichten u. Nordmantannen

Preis 14,- €/lfm

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Landwirtschaftsbetrieb Siefert

Tel. 0173/ 2 04 43 17



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

BALD IST WEIHNACHTEN.



**BUCHEN SIE JETZT BIS ZUM 8.12.2023
IHRE WEIHNACHTSANZEIGE.**

Ihr Ansprechpartner vor Ort

Udo Pasewald

Tel. 0171/971 57 -39

u.pasewald@wittich-sietow.de



Vorweihnachtszeit

Mental gesund durch die Weihnachtszeit

Experten-Tipps gegen Stress und psychische Belastungen zum Fest

(djd). Kerzenschein, Besinnlichkeit und gemütliches Beisammensein: Die Adventszeit gehört zu den schönsten des Jahres. Doch nicht jeder kann Weihnachten so unbeschwert genießen. Für manche Menschen ist es eher eine Herausforderung, wie sie Geschenkekauf, Festtagsvorbereitungen und die unterschiedlichen Wünsche und Befindlichkeiten der Familie unter einen Hut bringen. Andere wiederum wünschten sich vielleicht, sie hätten genau diesen Trubel. Stattdessen sitzen sie traurig allein zu Hause. Bemerkbar machen sich solche psychischen Belastungen oft auch körperlich. „Die meisten Menschen kommen dann mit typischen Symptomen wie Schlaflosigkeit, Unruhe, Abgeschlagenheit, Problemen mit dem Magen oder dem Kreislauf zu uns“, erzählt Linda Apotheker Matthias Fischer aus Ostenfeld bei Husum.

Entspannungsmomente schaffen

Für den Experten ist hier zuerst das Gespräch mit dem Kunden oder der Kundin wichtig, um die Ursache herauszufinden. „Wenn man merkt, dass mentaler Stress dahintersteckt, rate ich dazu, sich gezielt Entspannungsmomente zu schaffen“. Das können ein Spaziergang durch die festlich beleuchtete Nachbarschaft oder ein ruhiges halbes Stündchen auf dem Sofa bei einer Tasse Kakao sein. Auch mit sanften Mitteln aus der Apotheke lässt sich hier unterstüt-

zen: „Aromatherapie etwa in Form von duftenden Kräuterbädern oder beruhigende Arzneitees mit Melisse oder Lavendel wirken positiv auf die Psyche“, so Fischer. Bei Schlaflosigkeit empfiehlt er gern passende Präparate mit Baldrian oder Melatonin. Gegen Niedergeschlagenheit kann Passionsblume eingesetzt werden. Ein guter Tipp sei auch die Aminosäure L-Tryptophan, die stimmungsaufhellende sowie harmonisierende Effekte habe und auch einen ruhigen Schlaf fördere. „Zu Dosierung und Einnahmezeitraum sollte man sich jedoch immer individuell und fachkundig beraten lassen“, meint der Pharmazeut. Unter www.linda.de finden sich hierfür qualifizierte Apotheken in Wohnortnähe. Generell sollen solche Präparate nicht dauerhaft angewendet werden.

Hausapotheke aufrüsten

Um Stress zu den Feiertagen möglichst schon rechtzeitig vorzubeugen, ist gute Planung wichtig. Viele Aufgaben lassen sich gut unter den Familienmitgliedern aufteilen. Einsame Menschen hingegen sollten frühzeitig Kontakte suchen oder wiederaufnehmen – auch ehrenamtlich ist gerade in der Weihnachtszeit an vielen Stellen Unterstützung gefragt. Nicht zu vergessen: Die Hausapotheke jetzt noch einmal aufrüsten. „Sinnvoll sind hier Präparate gegen Magen-Darm-Beschwerden, Brand- und Heilsalben, Schmerz-, Fieber- und Erkältungsmittel“, erklärt Fischer. Und zur Sicherheit für Alt und Jung zum Fest sollte man jetzt auch wieder ein paar Corona-Tests im Haus haben.

Weihnachtsbaumverkauf

Vom 27.11. bis 23.12. täglich von 9 – 16 Uhr

Kaufen, wo sie wachsen:

- * Plantagenverkauf
- * Selbsteinschlag möglich

Täglicher Verkauf frischer Produkte aus der Region:

- * Wild- und Hausmacherwurst
- * küchenfertiges Geflügel
- * Käse, Honig und Kartoffeln

Highlights:

- * 09.12. Besuch vom Weihnachtsmann & Gulaschkanone
- * 17.12. Blaskapelle

Ab dem 27.11. gibt es auch frisch geschlagene Nordmann-tannen bei der **Pommern Natura GmbH**, Schwinge Nr. 5 in Loitz!



www. **Tannenhof** -
JARMEN.de

Tannenhof Jarmen | Heide 3, 17126 Jarmen | 0160 8316562 | info@tannenhof-jarmen.de

JOBS IN IHRER REGION

JAVA
C++

Weitere
Stellen
finden Sie
online



Ein Produkt der LINUS WITTICH Medien Gruppe

Anzeigenteil

behrens & co. greifswald GmbH

GÜTERVERKEHR · KRANTRANSPORTE · SPEDITION

Gesucht werden 2 - 3

Berufskraftfahrer m/w/d

für den Güternahverkehr

Wir fahren Stückgut für Emons GmbH Standort Neubrandenburg.

Voraussetzungen:

- Führerschein Klasse CE, BKF-Qualifikation
- ADR-Schein von Vorteil

Wir bieten:

- Festanstellung • eigenen LKW
- betrieblich finanzierte Weiterbildung
- entsprechende Vergütung/Spesen
- gutes Betriebsklima
- Arbeitszeit: Montag bis Freitag

Auch gerne Rentner die sich FIT fühlen.

Niederlassung: Gartenstraße 38 • 17039 Neverin

Mail: behrens-hgw@web.de • 0172-2417602

FINDEN SIE JETZT IHREN TRAUMJOB!

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH

Wir suchen für unsere markenfreie Nutzfahrzeugwerkstatt in Neubrandenburg einen

Kfz-/Bau-/Landmaschinen - Mechatroniker (m/w/d)

zur sofortigen oder späteren Festanstellung.

- Voraussetzung:
- abgeschlossene Berufsausbildung
 - Einsatzbereitschaft und Motivation
 - Spaß am reparieren
 - Selbstständiges Arbeiten

Wir bieten:

- unbefristeten Arbeitsvertrag
- entsprechende Vergütung
- kleines Werkstattteam
- personelle Weiterbildung
- technische Schulungen

Bewerbungen an:

BKS Baumaschinen- und Kraftfahrzeugservice GmbH
Warliner Str. 19, 17034 Neubrandenburg
bks@bksnb.de

"Nicht nach Stelle, sondern nach Tätigkeit suchen"

Tipps eines Recruiters zur praktikablen Herangehensweise für den Karrierestart

(djd). Das Thema Berufswahl ist für Schulabsolventen kein leichtes: Lediglich 37 Prozent von 1.666 Befragten schätzen die Unterstützung bei ihrer beruflichen Orientierung als ausreichend ein. Das zeigt eine Studie der Bertelsmann-Stiftung aus 2022. Bestätigt werden die Unsicherheiten im Berufsbildungsbericht 2022, der auf Daten des Bundesinstituts für Berufsbildung (BIBB) beruht: Diesem entnimmt man, dass rund jeder vierte Ausbildungsvertrag vorzeitig gelöst wird. Was kann man tun, um die Situation zu verbessern?

Den eigenen Interessen folgen

„Zuerst einmal sollten Einsteiger sich darüber im Klaren sein, dass jeder Beruf ganz viele Möglichkeiten und vor allem Chancen birgt“, so Steven Klepke, Recruiter bei Siemens. „Ich empfehle jedem, der sich mit seiner beruflichen Zukunft beschäftigt, nicht sofort nach einer konkreten Stelle zu suchen, sondern erst mal zu überlegen, welche Tätigkeiten man sich für sein späteres Leben vorstellen kann, und so an die Berufswahl heranzugehen.“ Viele wissen grob, dass sie beispielsweise gerne „irgendwas mit IT“ oder „irgendwas mit Klimaschutz“ machen wollen. Siemens etwa hat auf der Webseite ausbildung.siemens.com dazu diverse Erfolgsstories bereitgestellt. Diese zeigen anhand verschiedener Fälle jeweils exemplarisch auf, welche Berufe überhaupt zu einer Wunschtätigkeit passen könnten. In manchen Fällen ist auch nicht die Berufsausbildung der erste Schritt in den Traumjob, sondern ein duales Studium. Hier lernt man die Arbeit in der Praxis genauso kennen wie den akademischen Hintergrund an einer Hochschule oder Universität.

Interessiert bleiben

Wichtig ist für viele Jugendliche auch die Job-Beratung durch ihre Eltern. Laut der Bertelsmann-Studie zählen fast drei Viertel der Befragten auf den fachkundigen Rat von Mama und Papa. Allerdings haben sich etliche Berufe im Laufe der Zeit gewandelt; es sind in den letzten Jahren ganz neue Tätigkeiten hinzugekommen, einige sind dafür ausgestorben. So sei es auch für Eltern wichtig, sich vor dem Gespräch mit dem Kind gut zu informieren, wie die Arbeitswelt heute aussieht und welche Wünsche der Jugendliche überhaupt selbst habe, so Klepke. Ängste, dass im Rennen um einen Ausbildungsplatz nur die Schulnoten alleine zählen, brauche allerdings niemand schüren. „Noten sind nicht alles. Uns ist wichtig, dass wir motivierte Menschen in unsere Teams holen“, sagt Klepke. „Und wenn dann die schulischen Leistungen noch okay sind, haben wir ein Match!“



Foto: djd/Siemens



Gesundheit

wichtiger denn je



*ab einem Einkaufswert ab 100,00€

Meine Wunschbrille zahle ich in bequemen Raten ...

- 6, 12 oder 24 Monatsraten
- 0,00% Zinsen
- 100% gutes Sehen und voller Service
- auch für Sonnenbrillen Kontaktlinsen*

Optik Pfeiffer Brillen-Abo

... die clevere Art zu bezahlen

Ihr Partner für gutes Sehen

Riemannstraße 21b
17098 Friedland ☎ 039601 20234
Bahnhofstraße 52a
17379 Ferdinandshof ☎ 039778 29480
www.optik-pfeiffer.de



PFEIFFER
Brillen & Kontaktlinsen

Die Abwehr ganzheitlich unterstützen

Viele Menschen möchten über den Winter ihr Immunsystem unterstützen. Dass es sich dabei nicht um ein einziges System, sondern um das Zusammenspiel verschiedener Faktoren handelt, weiß die Tibetische Konstitutionslehre bereits seit vielen Jahrhunderten. Demnach geht es zum einen um ein aktives Verdauungsfeuer, das für die Nahrungszerlegung zuständig ist, zum anderen um eine gute Verteilung der Nährstoffe über die Blutgefäße. Neben viel Bewegung, ausgewogener Ernährung und genügend Erholung können uralte Tibetische Kräuterrezepturen Gefäßfunktion, Durchblutung und die Abwehr unterstützen. Warme Kost für den Verdauungsapparat sowie Yoga, Meditation und Spaziergänge in der Natur zur Entspannung ergänzen die Maßnahmen fürs Immunsystem. Weitere Info dazu im Internet.

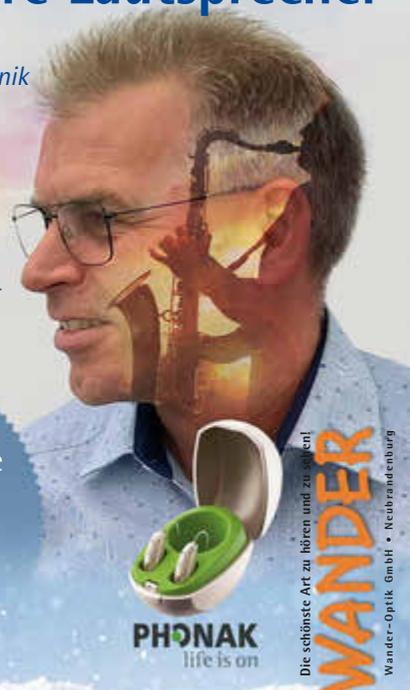
Das Stichwort: Tibetische Konstitutionslehre. djd p_71621

#großartig hören unsichtbare Lautsprecher

Fast unsichtbare Technik verstärkt Sprache, streamt Musik und telefoniert über Lautsprecher vor dem Trommelfell

Thomas Kasan,
Hörakustiker und Augenoptikermeister
Wander Optik und Akustik

Jetzt testen:
Micro-Hörsysteme von Wander-Akustik!



Die schönste Art zu hören und zu sehen!
WANDER
Wander-Optik GmbH • Neubrandenburg

3x in NEUBRANDENBURG
Wolfswinkelstr. 4 • Friedländer Str. 2a • Juri-Gagarin-Ring 24a

www.wander-optik.de

Sie sind voller Vorfreude auf Ihre neue Brille und möchten diese nun endlich beim ortsansässigen Optiker abholen? Leider schieben Sie aber Ihren Besuch beim Hörakustiker schon eine Weile auf, was den Weg zur neuen Brille verlängert. Denn eh Sie überhaupt bemerkt haben, dass der flott herbeieilende Fahrradfahrer schon mehrfach hinter Ihnen geklingelt hat, erwischt er Sie beim Überholen auch schon am Arm. Glücklicherweise ist es nur eine Prellung, aber auch diese muss vom ausgebildeten Fachmann*frau behandelt werden. Das bedeutet: ab zum naheliegenden Sanitätshaus! Nach dem Anlegen des orthopädischen Stützverbandes geht es in die Apotheke. Dort wird Ihnen bei Fragen bezüglich der Dosierung und Einnahme der Schmerzmittel zur Seite gestanden. Übrigens befindet sich auch diese in Ihrer unmittelbaren Nähe. Also verschwenden Sie keine kostbare Zeit mit langen Fahrten, sondern vertrauen Sie auf die fachkundige Hilfe vor Ort.

IN SCHWEREN STUNDEN

*Du hast viele Spuren
von Liebe und Fürsorge hinterlassen,
und die Erinnerung an all das Schöne mit dir
wird stets in uns lebendig sein.*

Werner Dädler

* 24.06.1942 † 09.11.2023

In tiefer und stiller Trauer
Helga, Martina und Bernd

Friedland, im November 2023

Die Beisetzung findet auf Wunsch der Familie
in aller Stille statt.

Verlässliche Hilfe in den schwierigsten Stunden

Unmittelbar nach dem Tod eines Verwandten stürzt auf die Hinterbliebenen sehr viel herein. In ihrer Trauer ist die Familie in dieser Situation meist überfordert. Umso wichtiger ist jetzt professionelle Hilfe von außen. Der wichtigste Helfer in den folgenden, schwierigen Tagen ist der Bestattungsunternehmer. Er ist nicht nur für die Beerdigung maßgebend. Darüber hinaus unterstützt er beim Schalten von Traueranzeigen, bei der Koordination mit Pfarrer und Kirche, er berät bei der Gestaltung der Trauerkarten und erledigt auf Wunsch die wichtigsten Behördengänge. Somit koordiniert und regelt er wie selbstverständlich viele Dinge. Zögern Sie nicht lange, im Trauerfall den Bestatter zu Rate ziehen. Je früher er sich kümmert und alle notwendigen Schritte einleitet, desto eher können Familie und Verwandte sich der wichtigen Trauerarbeit, die nun ansteht, voll und ganz widmen. Bestatter sind in ausnahmslos allen Fragen zum Trauerfall kompetente Berater, auf die man sich hundertprozentig verlassen kann.

Von den Sternen kommen wir, zu den Sternen kehren wir zurück, von jetzt bis in alle Ewigkeit.

„Was bleibt, wenn alles Vergängliche geht, sind Liebe und Erinnerungen.“

Danksagung Manfred Bünger

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren.
Tröstend ist es aber zu wissen, wie viele Menschen ihm
Freundschaft, Liebe und Achtung entgegengebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt dem
Bestattungshaus Filinski für die liebevolle Unterstützung,
dem Blumenhaus Scharff und dem Trauerredner Lutz Weber.

Herzlichen Dank an alle, die mit uns mitgeföhlt haben
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

In stiller Trauer
Helga Bünger und Kinder

Friedland, im November 2023

Trauer- ANZEIGEN

Annahmestelle

Wir nehmen Ihre
Traueranzeigen und
Danksagungen gern
entgegen.

Ihr Bestattungshaus
Filinski

Riemannstr. 48 a
17098 Friedland

Tel. 039601/2900



IN SCHWEREN STUNDEN

Herzlichen Dank

sagen wir allen,
die mit uns Abschied nahmen von

Adolf Kurth

und uns ihre Anteilnahme in so liebevoller
und vielfältiger Weise zum Ausdruck
brachten sowie allen, die ihn auf seinem
letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank gilt
dem Senioren-Wohnpark Friedland,
Frau Dipl. Med. Petra Voigt,
dem Bestattungshaus Sandra Filinski,
Herrn Pastor Gottfried Zobel,
der Organistin Frau Carmen Hein,
dem Blumenhaus Scharff sowie
dem Restaurant „Zu den Askaniern“

Im Namen aller Angehörigen:
Ursula Kurth und Kinder
Friedland, im Oktober 2023

„Gute Menschen gleichen Sternen,
sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.“

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mutter, Oma und Schwester



Gudrun Fisch

geb. Schumann

die am 15. Oktober 2023 im Alter von 72 Jahren
verstarb.

In stiller Trauer

die Kinder

Peter, Michael, Manja und Sylvia
mit Familien sowie alle Angehörigen

Neubrandenburg/Kotelow, im Oktober 2023

In der Dunkelheit der Trauer leuchten die
Sterne der Erinnerung.

*Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
sondern habt den Mut, von mir zu erzählen und zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn einst im Leben hatte.*

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren,
aber es tut gut zu wissen, wie viele ihn gemocht und geschätzt haben.

Traurigen Herzens haben wir meinen geliebten Mann,
Papa, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Freund

Klaus Rütz

unter großer Anteilnahme verabschiedet.
Wir sind zutiefst bewegt von den mitfühlenden Worten,
Karten und Geldzuwendungen, den zahlreichen schönen Blumen,
den stillen Umarmungen und allen Zeichen der Liebe,
Freundschaft und Verbundenheit.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Sandra Filinski,
der Gemeindepädagogin Katja Gehrke, dem Blumenhaus Scharff,
dem Seniorenwohnpark Friedland, Frau Dipl. med. Petra Voigt
sowie der Gaststätte „Mecklenburger Bierstuv“.

In stiller Trauer
Heidi Rütz
und Tochter Silke mit Familie

Friedland/Schwanbeck, im November 2023



https://stock.adobe.com/de



stock.adobe.com - Pixel-Shot



stock.adobe.com - BGStock72

Anzeigenteil

FACHBETRIEBE

KOMPETENZ - JEDERZEIT VOR ORT

Steuererklärung schon abgegeben?

Wir leisten Hilfe

Im Rahmen einer Mitgliedschaft beraten wir Arbeitnehmer, Beamte, Rentner und (Klein-) Vermieter gemäß der gesetzlichen Beratungsbezugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Wissen, wie man Steuern spart!

Die Beratungsstelle in Ihrer Nähe:

Katrin Umlauf
Wollweberstraße 21 · 17098 Friedland
Tel.: 039601 - 3 07 13 · E-Mail: info@vlh.de



www.vlh.de

kostenloses Info-Telefon 0800 1817616

Tierärzte IVC Evidensia GmbH
Müritz-Tierklinik
Dr. Holger Nietz
Goethestraße 52



**MÜRITZ
TIERKLINIK**

**24 h für
Sie erreichbar**

17192 Waren (Müritz) / Terminsprechstunde
Kleintiersprechstunde
Montag - Freitag 10.00 - 12.00 Uhr
16.00 - 19.00 Uhr
Goethestraße 52
Telefon (03991) 66 46 26
Fax (03991) 66 86 87
Auto-Tel. 01 71/6 72 72 88

Samstag, Sonn- und Feiertag

nur nach telefonischer Absprache!

In Röbel / Terminsprechstunde
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
Mittwoch
Telefon (039931) 5 91 46

Mirower Straße 34
16.00 - 18.00 Uhr
13.00 - 14.00 Uhr

In Malchow / Terminsprechstunde
Montag, Mittwoch
Dienstag, Donnerstag, Freitag
Telefon (039932) 80 95 10

Güstrower Straße 68
16.00 Uhr - 18.00 Uhr
11.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Lokal
informiert.
Druck.
Internet.
Mobil.**



LINUS WITTICH Medien KG

Röbeler Straße 9 I 17209 Sietow | Tel. 039931 57-0
info@wittich-sietow.de | www.wittich-sietow.de

Mein Fachmann vor Ort

Was für ein typischer Montagmorgen. Das Auto gibt keinen Mucks von sich, die Haare sind nicht zu bändigen und zu allem Übel reißt auch noch die neue Hose auf. Nun sind Sie an dem Punkt, wo es vermutlich nicht mehr schlimmer geht, denken Sie. Leider haben Sie diese Rechnung aber ohne die örtliche Müllabfuhr gemacht, die recht zügig durch die Pfütze neben Ihnen fährt und eh Sie sich versehen ist nicht nur Ihre Kleidung, sondern auch Ihr Auto mit Schmutz übersät. Bevor Sie aber in völlige Verzweiflung ausbrechen, nehmen Sie ihr Telefon zur Hand und lassen Sie sich von einer Fachkraft in Ihrer Umgebung helfen. Diese stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Ganz egal ob Automobilwerkstatt, Schneiderei, Friseur- oder Kosmetiksalon, Dienstleistungsunternehmen oder Reinigungsfirma, für jedes Ihrer Probleme gibt es den passenden Ansprechpartner. Natürlich können Sie auch während des Besuches in der Autowaschanlage, noch bei dem Fahrradhändler Ihres Vertrauens vorbeischauchen. Eventuell werden Sie ja dort, was ein zusätzliches und verlässliches Fortbewegungsmittel betrifft, fündig.

*Waschen, bügeln,
mangeln ...*

**Waschsalon
Friedland**

**Seit Mitte August 2023
ist der Waschsalon Friedland
wiedereröffnet.**

Neue Maschinen und das bekannte Personal sorgen seitdem wieder für gewaschene Wäsche, Betten, Tischwäsche u. v. m. Wir haben für Sie von Montag bis Freitag den Waschsalon geöffnet.

Ihr Wäschepartner in Friedland

**Inhaber:
Christian Szeszkat**

Mittlerweile kann die Nachfrage mit drei Mitarbeiterinnen gut bearbeitet werden.

Neu ist, dass wir mit einem Partner in der Textilreinigung zusammenarbeiten und somit das Angebotsfeld erweitern konnten. Anzüge, Jacken, Ballkleider, Uniformen, Lederjacken z. B. gehen mehrmals wöchentlich in die Textilreinigung und werden wieder an uns geliefert.

Für Festlichkeiten steht ein Kontingent an Tischwäsche zum Mieten zur Verfügung. Ein Hemdenservice wurde ebenfalls eingerichtet. So werden die Hemden bei uns per Hand gebügelt und innerhalb von ein bis zwei Tagen hängen diese abholbereit im Waschsalon für Sie bereit.

Damit auch im gesamten Amtsbereich die Haushalte, insbesondere ältere Menschen, Praxen, Vermieter und Veranstalter ihre Wäsche nicht immer holen und bringen müssen, holen und liefern wir zweimal wöchentlich die Wäsche. Im Amtsbereich ist der Lieferservice im Preis enthalten.

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einfach einen Termin.

Ihr Waschsalon Friedland

Rudolf-Breitscheid-Str. 85, 17098 Friedland
Tel. 039601 30960, Mail: wachsalon-friedland@gmx.de



BAUEN & WOHNEN



Wir ziehen um!

Ab 01. Dezember 2023 erreichen Sie uns persönlich in der
Feldstraße 4b in 17098 Friedland.

Tel.: 039601 20252 oder 039601 32535

Mail: info@hackbarth-friedland.de Homepage: www.hackbarth-friedland.de



HACKBARTH
 Komplexe Haustechnik GmbH

Platz für Geborgenheit

(djd). Bis zu einem Drittel der Lebenszeit verbringt der Mensch im Schlafzimmer. Um das gewünschte Maß an Erholung zu finden, kommt es auf die passende Einrichtung an: Sie soll behaglich wirken und gleichzeitig die Raumluft nicht durch Emissionen belasten. Vor dem Anstreichen von Wänden und Möbeln empfiehlt es sich daher, auf die Inhaltsstoffe zu achten. So enthalten etwa die Schöner Wohnen Naturell Kreidefarben natürliche Bestandteile wie Kreide und Porzellanerde und sind frei von Lösemitteln oder Weichmachern. Wie der angesagte Ton-in-Ton-Look gelingt, zeigen die Einrichtungsexperten von Decorize mit der Kreidefarbe im Anthrazit-Ton Nachthimmel. Diese schmückt die Wand ebenso wie das Mobiliar. Unter www.schoener-wohnen-farbe.com gibt es eine detaillierte Anleitung zum Selbermachen.



Aus einem Guss: Die Farbgestaltung Ton in Ton verleiht dem Schlafzimmer eine entspannende Atmosphäre.
 Foto: djd/Schöner Wohnen Farbe/Decorize Content Creativ Studio

Qualitätsumzüge zum besten Preis



**Friedrich-Engels-Ring 1
 17033 Neubrandenburg
 Tel. 0395 4 22 99 99**

- Neubrandenburger Möbelspedition**
- weitere Leistungen:**
- ✓ Entrümpelung
 - ✓ Wohnungsauffösung
 - ✓ Küchen- & Möbelmontagen
 - ✓ Tresor- & Klaviertransporte
 - ✓ Bereitstellung von Lagerflächen
 - ✓ bundesweit & international
 - und vieles mehr...



**Der Spezialist für Seniorenzüge
 Full-Service-Umzug und Rundum-Sorglospaket
www.umzug-2000.de**

HOL DIR DEINEN TRAUMJOB.

Wir suchen Dich als:

Servicetechniker Gebäudetechnik (m/w/d)

für unsere Objekte rund um Friedland

- lokale Standorte und fest zugeordnetes Dienstfahrzeug
- du startest von zu Hause und bist abends wieder daheim

Du hast ...

- eine abgeschlossene Ausbildung in der Gebäudetechnik
- erste Berufserfahrung in Wartung und Instandhaltung von gebäude-technischen Anlagen
- Spaß an Teamarbeit und bist kunden- und dienstleistungsorientiert!

Bewirb dich jetzt ganz einfach ohne Anschreiben!



Kontakt: Lisa Dlugosch
ENGIE Deutschland GmbH
☎ +49 (0)173 6503617
E-Mail: lisa.dlugosch@engie.com

engie-deutschland.de/friedland



Garantiert. Gute Gebrauchtwagen.



22.900,-€

VW Taigo 1.0 TSI Life
70 kW Benzin, EZ: 05/2022, 6.037km
4 Türen, Schaltgetriebe,
Lackierung: Rauchgrau Metallic
Schlussrate: 12.257,24€
mtl. Finanzierungsrate: **149,-€**



23.750,-€

VW T-Cross 1.0 TSI Active
81kW Benzin, EZ: 01/2023, 5.834km
4 Türen, Schaltgetriebe,
Lackierung: Rauchgrau Metallic
Schlussrate: 14.174,97€
mtl. Finanzierungsrate: **129,-€**



24.750,-€

VW Polo 1.0 TSI Style
81 kW Benzin, EZ: 01/2022, 28.005km
4 Türen, Automatik,
Lackierung: Reef Blue Metallic
Schlussrate: 12.761,92€
mtl. Finanzierungsrate: **179,-€**



24.900,-€

VW Golf 8 Variant 2.0 TDI Life
85kW Diesel, EZ: 08/2021, 21.950km
4 Türen, Schaltgetriebe,
Lackierung: Deep Black Perleffekt
Schlussrate: 13.423,23€
mtl. Finanzierungsrate: **169,-€**



32.890,-€

VW Passat Variant 1.5 TSI Business
70 kW Benzin, EZ: 08/2022, 19.017km
4 Türen, Automatik
Lackierung: Deep Black Perleffekt
Schlussrate: 21.769,06€
mtl. Finanzierungsrate: **175,-€**



29.900,-€

VW Tiguan 1.5 TSI Active
96kW Benzin, EZ: 12/2022, 17.194km
4 Türen, Schaltgetriebe,
Lackierung: Delfingrau Metallic
Schlussrate: 19.831,30€
mtl. Finanzierungsrate: **149,-€**



26.750,-€

VW T-Roc 1.0 TSI Active
81kW Benzin, EZ: 11/2021, 12.031km
4 Türen, Schaltgetriebe
Lackierung: Kurkumagelb Metallic
Schlussrate: 14.426,92€
mtl. Finanzierungsrate: **189,-€**



20.990,-€

VW Golf Sportsvan 1.5 TSI ACT
96kW Benzin, EZ: 06/2019, 33.800km
4 Türen, Schalter o. Automatik
Lackierung: Indiumgrau Metallic
Schlussrate: 10.585,43€
mtl. Finanzierungsrate: **260,-€**



46.500,-€

VW Arteon Shooting Break 2.0 TDI R-Line
147kW Diesel, EZ: 05/2021, 18.590km
4 Türen, Automatik
Lackierung: Mangangrau Metallic
Schlussrate: 26.814,33€
mtl. Finanzierungsrate: **369,-€**

**Dein
Gebrauchtwagen
Zentrum.de**

1,99% Finanzierung
Alle Finanzierungsraten bei 4700€ Anzahlung und 10Tkm Laufleistung p.a.



38.500,-€

VW Passat Limousine GTE
115kW Hybrid, EZ: 12/2019, 36.000km
4 Türen, Automatik
Lackierung: Pyritsilber Metallic
Schlussrate: 18.158,27€
mtl. Finanzierungsrate: **369,-€**



21.890,-€

Soda Scala 1.0 TSI, 81kW Benzin
EZ: 07/2022, 17.400km
4 Türen, Schaltgetriebe
Lackierung: Black-Magic Perleffekt
Schlussrate: 10.865,01€
mtl. Finanzierungsrate: **155,-€**



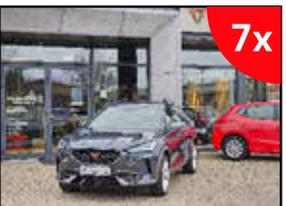
16.500,-€

Seat Arona 1.6 TDI Style
70kW Diesel, EZ: 08/2019, 33.000km
4 Türen, Schaltgetriebe
Lackierung: Nevada Weiß Metallic
Schlussrate: 7.528,05€
mtl. Finanzierungsrate: **105,-€**



24.700,-€

Seat Alhambra 2.0 TDI Style
130kW Diesel, EZ: 03/2019, 139.000km
Automatik
Lackierung: Deep Schwarz Metallic
Schlussrate: 9.414,33€
mtl. Finanzierungsrate: **245,-€**



31.200,-€

Cupra Formentor 1.5 TSI
110kW Benzin, EZ: 02/2022, 6.815km
4 Türen, Automatik
Lackierung: Magnetic Grau Metallic
Schlussrate: 19.993,55€
mtl. Finanzierungsrate: **174,-€**

FRIEDLAND & NEUBRANDENBURG 		 Computer- und Serveranlagen  Netzwerktechnik  Mobile Lösungen	Beratung Verkauf Installation Wartung Service Schulung
		Hotline: 0395 – 35 11 296 Wir bilden aus	info@direktIT.de www.direktIT.de

PC-PUNKT-FRIEDLAND

Planung • Reparatur • Verkauf

Erste Hilfe bei Computerproblemen!

VOR-ORT-SERVICE für Privat und Gewerbe!
 Vor-Ort-Service Mo. - Fr. 13:00 - 14:30 Uhr • 18:30 - 21:00 Uhr

Tel.: 039601/323670 • Mobil: 0160/93448112

17098 Friedland, Rudolf-Breitscheid-Str. 103

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9:00 - 12:00 und 15:00 - 18:00 Uhr

Alles für Wand Boden und Decke

Teppichwelt Decor

Woldegker Chaussee 2 a
17098 Friedland

Tel.039601 21534
Fax. 039601 348130
Teppichwelt@gmx.de

Service ist genau mein Ding!

Warum sich der Besuch eines Fachmannes lohnt

Informations- und Preisvergleichsportale gibt es nun inzwischen genügend im Internet. Doch oftmals nützen Ihnen die dort präsentierten Fakten recht wenig, wenn Sie nichts damit anzufangen wissen. Denn viele Sachen kann man beim Kauf eines neuen Gerätes oder beim Erwerb einer Dienstleistung einfach nicht wissen. Ein Anruf beim Fachmann lohnt sich deshalb. Zusammen mit einem Profi können Sie schon im Vorfeld Ihrer Anschaffung genau planen. Dieser berät Sie individuell und gewissenhaft über die verschiedenen Möglichkeiten, kommt bei Bedarf vor Ort vorbei und kann Ihnen Alternativen aufzeigen. Mit einem Fachmann stehen Sie auch nach dem Kauf auf der sicheren Seite. Bei generellen Fragen, Problemen oder Tipps ist er Ihr Ansprechpartner. Nutzen Sie also die Möglichkeiten, die Ihnen ein Fachmann bietet und vermeiden Sie so Fehlinvestitionen und Falschkäufe. Ihr Fachmann in Ihrer Nähe kann Ihnen helfen!

Wir *Herzens* Menschen

Begleitung & Hilfe im Alltag mit Herz & Seele

Uns ist es ein Herzenswunsch, Sie in Ihrem Alltag zu begleiten und zu unterstützen, damit Sie so lange wie möglich ein selbstbestimmtes Leben in Ihren eigenen vier Wänden führen können.



Unsere Leistungen:

- **Begleitung** zu Ärzten, Physiotherapie, Behörden, Einkäufen und Veranstaltungen
- **Unterstützung im Haushalt und Garten** Reinigungsarbeiten, Wäschepflege, Einkaufsservice, Fenster putzen
- **Entlastung von pflegenden Angehörigen**
- **Fachgerechte Betreuung** von Menschen mit Demenz
- **Botengänge zur Apotheke, Post und Behörden**
- **Unterstützung bei bürokratischen Angelegenheiten u.v.m.**

„Es muss von Herzen kommen, was auf Herzen wirkt“ Johann Wolfgang von Goethe

Jasmin & Heiko Stiewe • 17099 Galenbeck • Zum Fischerhaus 6
Tel. 039607 269 987 oder 0171 11 11 360
E-Mail: begleitung@wirherzensmenschen.de

Modehaus Eggert

Garcia „Rocko“ Jeans

2 Kaufen + 1 Boxershort GRATIS!

solange der Vorrat reicht ...



NEUES FÜR DEN HERBST UND WINTER, WIR FREUEN UNS AUF EUCH.

Direkt am Markt • Steinstraße 1 • 17389 Anklam
Telefon 03971 / 212744